Ն. 3421

1896 ՀՈԿՏԵՄԲԵՐ 9 ՇԱԲԱԹ — 1314 ՃԻՄԱԶԻԼ ԷՎՎԵԼ 14 — ՕՆ ԻՖԻՆՃԻ ՄԷՆԷ

20 ԲԱՐԱ

ՀԷՐԻՏԷԻ ԾԱՐԳԻՅԷ

20 ԲԱՐԱ

ԲՈԼԻԹԻԳԻՅԷ ՄԻԼԼԻՈՅԷ ԹԻՒՃԱՌԻՅԷ ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ ՎԷ ԻԼՄԻՅԷ

ԱՊՈՆԷ ԳԻՆԱԹԼԱՐԸ

	12 ԾԱԼԷ	6 ԾԱԼԷ	3 ԾԱԼԷ
ՍԹԱՄՊՈԼ	140 ղ.	70 ղ.	40 ղ.
ԹԱՇՐԱ	200 »	100 »	

Մէջիտիյէ 20 ղրուշան

(صاحب امتياز: جيوەلكيان)

ԵԷՎՄԻ ԿԱԶԷԹԱ

جريدهٔ شرقيه

ԻԼԱՆԱԹ ԳԻՆԱԹԼԱՐԸ

Լիւռէ, Ծուէ վէ Յիւռէ տուիքէ ղ. 5
Կիւնէիւ տուիքէ 11է 10ք. հա. » 3

Մէվասսը նէֆիյատ տուիր պէնալէր մէճմանէն գազալ օլունմակագ վէ ատէտ օլունմայան եվրագ իտատ օլունմայագագ

Իտարէխանէի Սթամպոլտա Գալը Ալի հատտէսինէ նումէրօ 20 Ճիվէլէկեան մաթպասասընտա տը։ Գէնաֆէի մէվատտ հագդընտա կազէթանըն տուիպ վէ մէսուլը ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ՝ միւրատտաթ օլունտ։

ԿԻԻՆԼԻԻՔ ՀԱՎԱՏԻՍ

Ալէքսանիա իմբէրաթօր վէ իմբէրաթորիցսը՝ կէչէն բազար սապանը Գերլինատէն Ալէքսանդրան Վիսպատ չէնրինէ միւվասէլէթ իտէրէք՝ քէմալը չէվգ ու մէսէրրէթլէ գապալ օլընմըշլար, վէ ագչամ տախի Տարմչթատտ հարէքէթ էթմիշլէր տիր։

Բազար էրթէսի կիւնիւ էօյլէնատէն սոնրա միւշարէլէհիւմա Տարմչթատտ մուվասէլէթ իտուպ, Զար վէ Զարիցալը զիյարէթ էթմիշլէր, վէ անլէրէլ ֆամիլիատա թատմ էյլէմիշլէր տիր։ Ս ագչամը Ալէքսանիա իմբէրաթօր վէ իմբէրաթորիցսը Վիսպատէնէ ալտէթ էթմիշլէր տիր։

* * *

Բուսիա իմբէրաթօր վէ իմբէրաթորիցսը՝ տիւն պու կիւն Վիսպատէնատ գէլէնէմէքտ օլուպ, Հէս կրոնատագատը տախի պիրլիքտէ պուլունմագագ տը։ Միւշարէլէհիւմ՝ էօյլէյին քէնտի յէրէքլէրէնէ օլարագ Ալէքսանիա իմբէրաթօր վէ իմբէրաթորիցսը Թարաֆընտան Թէրթիպ օլունմագագ թատատա հազը պուլունմագալար տը։

Ժէնէրալ Կուրչ՝ Զար վէ Զարիցանը հուզուրընա գապալ օլընմըշ տը։

Եազարզըմըզ վէճհէյ, պիր գաչ կիւնէն պէրու Եունան Թէպասընան Թարիրը նուֆուս մուամէլաթընա պաշլանմըշ տը։ Պու մագսատէյլ մէրճիյնէն 3,284,028 ճէմվէլ Թէպիմ օլընըպ, պունէն 200,000ի էճնէպի մէմալիքատ պուլունան Եունան Թէպասընա Թարսոս օլընմըշ տը։ Սոն Թարիրը նուֆուսատ էճնէպի մէմալիքատ իտգան իտէն Եունանլըլարըն մըգտարը 135,000 նուֆուս իտի։

Էլեէվմ Բարիզատ պուլունան Եունան զրալը՝ կէչէն հաֆթա լարլէնպիհ կիւնիւ Ֆրանսանըն Աթինա էլչիսի Մ. տը Մոնթալօնը գապալ իթմիշ, վէ մումայիլէհ իլէ եարըմ սաաթատն զիյատ միւսագաթ իթիքատէն սոնրա, հավանըն կիւզելիկնատէն իսթիֆատ իտէրէք, տիւրը չեգմըշ վէ պուլվարատա կէչմիշ տիր։

Ինկիլթերրանըն Վիէննա սէֆիրի Սըր Մոնսոնը՝ Բարիզէ, վէ անըն եէրինէ Վիէննա սէֆարէթինէ Սըր Բաւմպալտը թատին օլունմագագը Լէնտրա Կազէթասը եազմըշ տը։

ՏԱԽԻԼԻԹԷ

Անատօլու վիլայէթը միֆէթթէշ տէվլ։ Շաքիր բաշա հազրէթլէրի՝ էրզրում վիլայէթի ումուրը միւլքիյէ վէ մալիյէ վէ սարիբսի հագգընտա լիւզում օլան Թէպիրլերի միւգաքէրէ էթմէք իւզրէ, մէզգիր վիլայէթի պէօյլիւք մէմուրլարը իլէ, էրզրում միթէպէրանընտան միւրէքքէպ օլարագ Թէչքիլ էթթիկի գօմիսիոնը նէքիճէի գարարընը հավի օլարագ Թանզիմ օլընըպ Պաշը Ալիյէ կէօնտէրիլէն լայիհա՝ Շուրաի Տէվլէթէ հէվալէ օլունմըշ տը։

Շուրաի մէզգիւրճէ տախի մէզգիւր լայիհա միւնտէրիճաթընտան Ալիյէյէ տիր օլան ճիհէթինին սոբլամասը իչիւն Ալիյէ, վէ Տախսիկյէյէ տիր ճիհէթի իչիւն Տախսիկյէ, վէ Մալիյէյէ տիր օլան իչիւն Մալիյէ նէզարէթլէրինէ Թէզքերէ եազըլարը, վէ ճէվապլարընը վիրուտիրնատ, իյճապը միւգաքէրէ օլունուպ, օլ պապատ լայզմ կէլէն մազպաթասընը պիթթանզիմ, մագամը Սաատէթէ արզ գըլընագաղը իրտիրմիշ տիր։

—Պաշը Թէէսիսատը ասքէրիյէ վէ սարէյէ իգթիզա իտէն մէպալիին Թէատրընինէ մէտատ օրմագ իւզրէ, Թիճարէթ նազրը տէվլ։ Մահմուտ Ճէլալէտտին բաշա հազրէթլէրինին ըրիյասէթի Թահթընտա Շուրաի Տէվլէթ վէ Տիվանը Մուհասէպաթատ վէ Զապթիյէ նէզարէթինատէն պիրէր ազատան միւրէքքէպ օլմագ իւզրէ պա իրատէի Սենիյէ պիր իանէ գօմիսիոնը Թէչքիլ օլընմըշ տը։

—Կէչէն չարշէնպիհ կիւնիւ էօյլէնատէ իքի սաաթ էվվէլ Ամերիգանըն Գահրը Սէֆիտ տոնանմասընատ Մինէ-էուլ-նամ զրրհը՝ իգմիր լիմանընա կէլէրէք, վէ 21 բարէ թօր աթարագ գըշլամի Հիմայունը սէլամլատըզը կէպի, գըշլատատ տախի թօբար աթըլարագ մուգապէլէ օլընմըշ տը։

—Սէլանիք վէ ճիվարընտա պուլունան 308 սէնէսի ասաքիրինէ՝ պա իրատէի Սենիյէ բուխսատ վէրիլճէկինատէն, քէյֆիյէթ մագամը Սերասքէրիատէն իչիւնճի օրտուի Հիմայուն միւշրիբիյէթինէ թէպիրգ օլունմըշ տը։ Մեզգիւր նէֆէրլէր մէմէլէքէթլէրինէ կէօնտէրիլճէկ տիր։

—Ալյասօֆէա, Սուլթան Պայազիտ, Շահզատէ Պաշը, Եէմիշ իսքէլէսի, Ուն Գրբանը վէ Ֆէնէր մէկգելարընտա պաղը տիւքքատանճլար մարիֆէթիյլէ վէ եալընըզ բուլ սաթըլմագ վէ ատի մէքթուպ գապալ օլունմագ սուրէթիյլէ իտարէ օլունան վէ բօսթա բուլը սաթատն չիպէլէր գալարբրլարագ, եէրլէրինէ պազգատա Մահմուտ Բաշա, Ալտա Համմամ, Սամաթեա, Եէտի Գուլէ արասրյա Գումգարու՝ պիրէր մատաղը մէմուր իտարէսինատ պուլընտրբրլատագ տը։ Վէ ատի վէ Թահհիւտի մէքթուպ գապալ օլունմագ իւզրէ մունթազատ բօսթա չիպէլէրի աչըլմասը, վէ բօսթախանէ ճէ պու օն Թէվզիաթ մահալլերինատ մէմուր օլան միւվէզզիրերին չիպէլերատ տուրարագ բօսթախանէ միւվարէտաթընտան չիպէլեր ճիհէթինէ ատա օլանլարը մէվճուտ օլան բօսթա արագա վէ սիւրիւճիլերի մարիֆէթիյլէ չիպէլերէ կէօթիւրիւլիպ, հազրը պուլունտագ միւվէզզիրեր թարաֆընտան սահիպլերինէ վերիլմէսի, վէ չիպէլերէ գապալ օլընտագ մէքթուպլարը իլգ թեսատիւֆ իտէճէք բօսթալարա մահալլերինէ կէօնտերիլմէսի իչիւն, քէզալիք բօսթա արապա վէ սիւրիճիլերիյլէ բօսթախանէյէ կէօթիւրիւլմէսի խուսուսլարընը գարարլաշարբրլարը իչտիրմիշ տիր։

—Բօսթա բուլլարը եէնի պիր չէքիլատ թապ օլընտագընտան, պունէն իչիւն էն կիւզել մօտէլի եարանա 7 պուչուգ լիրա գատար պիր մէպլաղ Թէքիֆ օլունըպ, Թէլեկրաֆ վէ բօսթա նէզարէթինատ պուպապատ պիր միւսապէգա Թերթիպ օլընմըշ տը։

—Պու սէնէ Ազիրէթ մէքթէպինատէն չըգան Թալեպէնին եարբը Միւլքիյէ մէքթէպինէ, վէ տիկեր եարբը բանկալթատեքի Հարպիյէ մէքթէպինէ թային օլընմըշլար տը։ Մէքթէպը Հարպիյէտատ պուլընանլար պիր սենէ սոնրա սիվարի զապթինը սիլքինէ գապալ օլընտագագար տը։

—Գոնթրաթ իլե էվ վէ տիւքքան քիրալյանլարա պիր գօյալրագ օլմագ իւզրէ, պունատան պէօյլե գոնթրաթլարա իգթիգա իտէն մէգատարտա բուլ եարբրլարբրլարը հալատ, մուգավէլաթ մուհարիբիլքէրի վէ եա պէլեատիյէ մէմուրլարը Թարաֆընտան Թատատիգ հաճէթ գալմայաճագ տը։

Շայէտ եվին վէ տիւքքանը քիրճաբը քիրալանան խանէ վէ տիւքքանատան չըգմագատ, պու սուրէթլէ Թանզիմ օլունմըշ օլան գօնթրաթլար իճրա տարիէլերին ատ միւթեպէր ատտ օլընըպ, քիրճաբլարընը ագրպինատ մէսքէնատն չըգարըլմասը գարարլաշմըշ տը։

—Տերսաատէթ Բուսուսմաթ նէզարէթլերիյլէ եշեարի այնիյէ մաղազասընա՝ կէօմրիւք բէսմինէ մուգապիլ այնէն ալընան եշեայը սաթմագ, վէ սաթըլճագագ եշեանը 100 ատ 5ինին խուրատավա օլմագ իւզրէ սաթըլմասը հագգընտա, ճէմիյէթը Բուսումիյէ ազասընատ սատատ։ Բաղիպ պէյ էֆ. հազրէթլերինին ըրիյասէթի Թահթընտա պիր գօմիսիոն Թէչքիլ օլընմըշ տը։

—Գաթլ մատատէսինատէն տօլայը 15 սէնէ միւտատէթլէ վան հապսխանէսինատ մահպուս պուլընան էյմէր Նամ չախս պա իրատէի Սենիյէ ափվ օլընմըշ տը։

—Զէյդէլէ էսնասընտա երգրլան խասքէօյատ Այնալը Գավագատ քեսին գարագօլխանէ եէնիտէն ինչա օլընմըշ տը։

—Պրսատ կազէթասընը պէյանընա կէօրէ, պու հաֆթա Պրուսանը իրէք վէ գօղա բիացասընատ աղրըճա տուրկունլըգ հիւքմ սիւրմիւշ տիր։ Իբէկին քիլօսը 160տան 170է, վէ գօղա տախի 75էն 80է գատար ալընըպ սաթըլմըշ տը։

Կէչէն 15 կիւն զարֆընատ ֆիյաթճա նէ եիւքսէքլիք վէ նէ ատ աուչկիւնլիք վար բար։

—Շերքէթը խայրիյէնին 14 նումերօյը վաբօրը տիւն սատ 11ի 10 կէչերէք Հարեմ իսքէլեսինէ կիթիկի սըրատատ, գազանընատ հասըլ օլան պիր պօգկունլըգ իւզերինէ եօլընատ տէվամ իտէմէյերէք, միւշթերիներինի տիկեր պիր վաբօրատ ագթարմա իթմիշ տիր։

—Թրապիզօնատ գարագօլտ մէմուր Թրոդէյն վաբօրը տիւն մուվագգաթէն Տերսաատէթ կէլմիշ տիր։

—Կէսիք Բաշատատ քեսին պօշարատ իւզերինէ պա իրատէի Սենիյէ մունթազամ պիր սիվարի ժանտարմա գարագօլխանէսի ինչասընա իրատէի Սենիյէ չերեֆսուտուր պուլրըլմըշ իտի։

Ամերիյաթը լաղըմէյէ պաշլանարագ չիմտիրիք մէզգիւր արսանըն էթրաֆինա մուհաֆազա տուտարը չէքիլմէքտէ, վէ էվվէլճէ պիր Թագմ ֆագիրլեր Թարաֆընտան ինչա իտիւէն գուլիպէլերին գալտըրբրլասընա Թէչեպաիւս օլընմագատ տը։

—86 նուֆուս իսլամ մուհաճիրլերի Վառնատան կէլերէք, գօմիսիոնը մախսուս մարիֆէթիյլէ իսքեան իտեճէքլերի մահալե կէօնտերիլմիշլեր տիր։

—Տիւն Պաղչէ Գարուսընտա ճէլալ Պէյ խանընատ մէզգիւր խանընինսոթ գաթընա չէքտիրիլէն տէնկլեր նասրլատ տիւշմիշ, վէ ալթ գաթատ պուլընան պիր մասա թաշը գըրբրլագ ճէլալ պէյզատատ Մէհմէտ պէյին պաղը մահալլերինի ճէրիհատատ էյլեմիշ տիր։

—Եէտի Գուլեատ հաճի Եանգօնըն մէյխանէսինատէն՝ եվվէլճի կէճէ տէլքեանընը գարալը պուլընտրը սրրատատ պիր գօղու կէլմէսի իւզերինէ իշ զապրթայա աքս իթմիշ, վէ տիւքքեան աչտրբրլարագ մաղազանը օրթասընտա պէօյիւքճէ պիր բաչավրանը եանմագատ օլտրը կէօրիւմէքճէ հէման սէօնտիւրիւմիշ վէ տիւքքեան սահիպ Եանգօ իլե Անտրէաս նամընտա պիր օրթաղը զապրթա Թարաֆընտան արաճըլմագատա իմիշ։

—Պիր միւտտէթտէն պէրու կիլիատ պուլընան Գասապա վէ Նազիլի ըտեֆի Թապուրլարը՝ իտարէի Մախսուսէնին Ենդէրը խէտվաբրբյատ բէնճէնպիհ կիւնիւ իգմիրճ միւվասէլէթ, վէ մէմիճէթլերինճ ագիմէթ իթմիշլեր տիր։

—Օն թօր վէ 300 թայֆայը համիտ օլան Մաղնէսէ նամընտա Ամերիգա զրրհը գրուսապէօրի՝ Մերսինատէ իգմիր լիմանընա կէլմիշ տիր։

—Ֆիլիպէլի Ահմէտ՝ տիւն սապատ Լիթրօս քէօյիւ ճիվարընտաքի պաղարատան իւզիւմ գօքարմագատ իքէն, մէճհուլ պիր պաղճը թարաֆընտան թիւֆէնկլէ պաչընատ վէ արգասընատան եարալանմըշ տը։

—Իգմիրին եէնի Մահալլեսինատ սաքին պիր գէզ՝ կէչէն չարշէնպիհ կիւնի գարնընատ պիր սանճը հըսս իթմէքլէ, Հօֆման Թապիր օլընան պիր նէվ իլաճը ալտագը եէրատ, արգագթսըզլըգ էսերի օլարագ, սըչան օթունը հավի պիր չիչէյի ազընա ալըպ իչերէք գեհրլեհիր իսէ, անիտ Թապիպլերէ միւրաճաաթլա Թեսավի օլընըպ, էօլիմատէն գուրթարըլըր։

—Եունան հիւքիւմէթի՝ Տերսաատէթ Եունան սեֆարէթինէ եազընատ պիր աթաչէ միլիթերիճ մէմուրիյէթի Թէեսիս իթմէք նիյէթինատ իմիշ։

—Իգմիրին Թէբեճիք նամ մահալլեսինատ սաքին Մաղնիսալը պիր կէնճ՝ քիրաճլըգ իթարկի ֆրանսը սահիպի օլան գարբյա պիր վագթատան պէրու աչըգ օլարագ, կէչէն բազար էրթեսի սապահյայը գատընը էվվէլճ կիտպ մերգումէնին՝ տիկեր 3 աչըգը իլե պիրլիքատ իշ ու իշրէթ էթարկինի կէօրիւճճէ գանը աէօնէրէք, տերհալ պուչագա մեզգուրեյի գաթլ էթմիշ տիր։

—Պունատան եվվէլ Թէքիրտաղը սանճաղը տախիլիտատ Գարավելի քէօյիւնատէն 28 բէս սըղը չարմասընատ ատոյը 5 սէնէ հապս իտիլմէսինէ մահալլի մահքեմէսինճէ հիւքմ իտիլէն ալի Հիւսէյին նամ քիմսէ օլ վագթատան պէրու արանըլմագատա իքէն, պուլընամամըշ, վէ եվվէլքի կիւն Պաղը Զապթիյէ ճիվարընտա ատոյը իքէն ատրատսթ օլընմըշ տը։

Իգդամ կազէթասը՝ Զէնոնդրուպ Վէրմանի նամ Բուս կազէթասընատան նագլէն տիթիճէքի ֆգրայը եազըյօր։

«Թիֆլիս էրմէնիլերի արասընատ կէչէն սէնէնին սօնլարընատ զուհուր իթմիկի կիպ, չիմատ տէ երնէ ասլ ու էսասը գարալը հարէքէթմէֆսէտեմ գարարատե նիշանելերի կէօրիլմէքճէ տիր։ Թիֆլիս էրմէնի սէրմայէտարլարընատ Աբովեան իլե Մարգարեանլարը Թէլեֆ օլընարը կիպ, կէչէնլերատ երնէ չէհրը մէզգիւր զենկինլերինատէ վէ էրմէնի միլլէթինատէն Գեորգ նամ թիւճճար օգագատ գաթլ իտիլմիշ տիր։ Պունը միւթեագրպէն Թիֆլիսատ մուգիմ Ալեքսանտրաբոլը Պողոս իլե Սիրաքանլարը հայաթընա տա գաստ իտիլմիշ տիր։

Թիֆլիս էրմէնի զենկինլերի նամընա մեճհուլ զեվաթ Թարաֆընտան սրգը սրգը կէօնտերիլէն մեքթուպլարտա, անլերատէն քիլլիյէթլի բարա իսթէնմէքտէ տիր։

«Պու կիպի մեքթուպլարը ալանլարատան ճեսարէթսիզլերի թախլիս ագճէսի վերիպ, տիկերլերի իսէ՝ քեյֆիյէթի մերճիի ատտինէ իկպար իթմէքլէ, վէ տիկերլերի տէ պիզգաթ միւտաֆէատա պուլընմագլա իքթիճա իտեկելմէքտէ տիրլեր։»

Ախթամար կաթողիկոսլըգ վէ Վան մերխասալըգ վէքիլլէթինատէն, Վան վալիսինէ սեպտեմբեր 14 Թարիխիյլէ վերիլիպ, պու կիւնքի Թիւրքճէ կազէթալարատա կէօրիւլէն Թագրիրին սուրէթի պերվեճհը աթի ատրճ օլունուր։

«Սայէի հազրէթը Բաաիչահէտ իւմմու սայիշ իպդա օլընըպ, քեար ու քիպլերիյլէ մէշղուլ օլմագա պաշլան էրմէնիլեր արասընատ հալա պիր Թագմ մուպիրը վէ միւֆրիտ էչատ պուլունաբ, վէ պու պապատ վաճիպէի զիմմէթիմիզին իֆթաբը լիւզումընա տաիր եազըլան 3 իյլուլ 312 Թարիխլի էմրնամէի վիլայէթընտիրինին միւէսսիր սէվրեսի օլարագ, ճէօտատԹճ ինճրան սատագաթա վէ մերգում մուզիրը էչատան Թարա ու Թէպիա օլունմալարընատ տօլայը, էսկիսի կիպի վաթանաշ Իսլամ էհալիսինէ գարաշճասընա եաշամագ վէ եսկի մուհասպէթին իպդասընա խարիկէր օլարագ, մալ վէ ըզ վէ ճանլարընին մուհաֆազալարը իչիւն վէլիինիյէթիմիզ Բասիշահըմըզ էֆէնտիմիզ հազրէթլերինին պիարիզ պուլուրարգալարը լութֆ վէ ինայաթը Բասիշահլերինէ գարը հասը օլան Թէչքեքիւրին, կէրէք լիսան վէ կերէք գալէմ իլե Թարիֆի գալմի օլմասընընը՝ ումում լիսանընատ օլարագ տրզ ու պէյանընա ճիւրաթ գելընտը օլ պապատ։»

Սթանպուլատան Ինգիլ Մրնդրդ կազէթասընա չէքիլէն պիր Թէլեկրաֆատա, յու սուրէթլէ մալիմատ վերիլտիկինի Իդամ կազէթասը եազըյօր։

Պաղը վիլայէթ Թաթպիգ իսիլմէսի մուգաբրէր օլան իսլահաթը պիճիւն Օսմանը մէմուլքինէ Թաթպիգի հիւքիւմէթը Սէնիյէճէ Թահթը գարարա աչընմը տը։

Տէվլէթը Ալիյէնին էսկիսէն պէրու չէօհրէթ պուլմըշ օլան Թէպասբէրվերլիկի իգթիզասընճա վազգ ու հալ կէօրէ, հանկը մահալատ իսլահաթ վէ իմարատա լիւզում կէօրիւր իսէ, տերհալ իյճապընա Թէվֆիգէն իսլահաթ-իպթիտար իթարկի տիւնանընն կէոգիւ եօնիւնատ մալիում օլան պիր խուսուս տը։

Զէմանընն տէյիշմէսի իսէ՝ պիր վագթ մաթլուպ տէրճէճատ կէօրիւլէն իսլահաթը, պիր միւատտէթ սոնրա նօգտան պիր հալատ պրագտըզը ճիհէթէ, հիւքիւմէթը տուիլէ Օսմանիյէ՝ պու բօլիթիգանը բուհնը նազարը տիգգատատ տուր պույուրմայարագ, պիլճիմլէ Թէպասընն սատատէթինէ քեֆիլ օլաճագ էսպապը Թատարիքի խուսուսընատ, հիչ տուրմագտըզը տարքը զայրէթ իթմէքատ օլագը, կէրէք չիմատէ գատար էվլոբա մուխպիրէրինին վէրտիկի մալիումատան վէ կէրէք հեր կիւն եէնիտէն եէնիյէ իսթինզար օլընանան իսլահաթ էսպապ վէ ալտամէթլերինատէն անլաշըլմագատատ տը։ Տէվլէթը Ալիյէնին թատավվուր էյլէտիկի իսլահաթ լայիհալարը չիմատէ գատար քեսմիյէն էսերլերի՝ Թաթպիգ օլընարագ, մէմուլին ֆէվզինատ նաֆի օէմրելէր հաստուլէ կէթիրմիշ օլաճագը, չիպէհէտէն վարէսթէ իտի իսէ ատ, պաղը էրմէնի պէտխանլարընը օրթայա պըրագտըզլարը ֆէսատ, պիլճիմլէ Թէպասանընն միւթեֆիտ օլաճագը պու կիպի ումուրը հասէնէնին ֆիրէզ գօնմասընը Թէէսիրէ աիչար էյլէտիկի մաէթթէսուֆ կէօրիւմիշ տիր։

ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

Տիւն ագչամ Բարիզ Ֆորսասընատ Գոնսոլիտ 18.50 ռանթիմ, Շըմէնարֆէր 88ատէն 89½, ֆրգ. Ռէժի 323 ֆրգ. Պանգը Օսմանի հիսսէլերի 511 ֆրգ. Թանվիլաթը Օսմանիյէ 337 ֆրգ. 100ատ 3 ֆայիզի Ֆրանսըզ էհամը 101.48ատէն 101.32 ռանթիմատ զարանտրգլարը՝ պուսատան Գալաթա Ֆորսասընա վիրուտատէն Թէլեկրաֆնամէլերատէն անլաշըլմագ տը։

Ամերիգայ Գրանտ գենարալ Ֆիլատելֆիա գրալը Իքինճի Լէսբօլ՝ պու կիւնլերատ իթալիատա Միլան չէհրինէ կիտալէճէք տիր։

Բէրլէրատտէ.—Բուսուսընը՝ մէմալիքը էճնէպիյէտ պէօյիւք պիր իսթիգրազ ազա իտէճէկինէ տաիր զուհուր իտէն չարիտանըն տալ ու էսասը եազ տը։

Մէնէպ.—Ալէքսանիա պաշ վէքիլի բարէնա տը Հօհէնլօհէ՝ Մունիրիսէ էէթիյմիշ տիր։

Գէլիրատ.—Գրալ Ալէքսանտր՝ Բուսանիա զրալընը գիյարէթ իթմէք իւզրէ ալտիր. հակա. 29ատ Գուգրէյէ, վէ պաճէհու Վիէննա Թարիգիյէ Բօմայա կէտէճէք տիր։

Մարսիլիա.—Սբանիա հիւքիւմէթի՝ աիւչար օլարագ Սբանիա մէշքիրատա մէպնի պիր միլեատալըգ խարիճի պիր իսթիգրազ ազա իթմէքճէն տարքը նազար իթմիշ տիր։ Հիւքիւմէթը միւշարէլէհա՝ միւսթէմլէքատ իչիւն լիւզում կէօրիւնիպ Ամանվէ Մէպուսատ մէճլիսէրի Թարաֆընտան գազալ օլընան մէպլուրը Սբանիա տատիրինատ պիր իսթիգրազ իւզրէ Թատարիք իտէճէք տիր։

Բոմ.—Հապէշիսթանատան ալընան սոն հավատատ կէօրէ, գրալ Մէնէլիք՝ սուլհանամէսի իմզալանարգատան էվվէլ Իթալիան էսքիրերինի իտատ իթմէք իսթէմէյօր իմիշ։

Իթալիա հարպիյէ նէզարէթինին՝ էրիթրէյէ (Հապէշիսթան) եէնիտէն իքի թապուր ասքեր իրսալ իչիւն հազրլըգ կէօրիւկի բիվայէթ օլունըյօր։

Բարիզ.—Եունան գրալը Եորկիսօ՝ եարընը Աթինայա միւթէվէճճիհէն Բարիզատէն միւֆարէգաթ իտէճէք տիր։

Կազէթասընը Իլանաթ գըսմընատ կէօրիւլէճէկի վէճհէյ, Մահմուտ Բաշատա Ապուտ էֆ. չարշըսընատ 5—6 նուսմերօյը ՇԱՀԻՆ նամ պէօյիւք էլպիսի մաղազասընատ գըլըգ բալթօ վէ տաիր հէր նէվ տայանըգլը վէ պիչիմի վէ էհվէն էլպիսի ֆիւրուխթ իտիմէքատ օլմաղլը, մէվսիմ միւնասէպէթիյլէ մէզգիւր մաղազայը թէչրիֆ էթմէքլերի՝ օլմաւմ էհալիյէ խասսէթէն թավսիյէ, վէ ճիւմլէնին խաշնուտ վէ մէմնուն օլաճագլարը էնթաբ վէ պէյան օլընը։ 3—3

ՆԻՄՈՒՆԷի ԷՏԷՊԻՃԱԹԸ ՕՍՄԱՆԻՃԷ
ՎԷ ՄԱԼԻՄԱԹԸ ՃԷՆՆԻՃԷ
ՄԷ-ԷԼԷՖ
ՐԻՖ. ՊԵՏՐՈՍ ԷՖ. ԿԱՐԱՊԵՏԵԱՆ

Շուրաի Տէվլէթ խուլաֆասընատան, վէ էտեպիյաթը Օսմանիյէ մուալիմի։ Գիթաագերարատա պուլընը Գիչ 4 ղ։

(Բարիզին պէօյիւք Բրէնթան մաղազասընը իլանը իչիւն սոն ատիֆէյէ միւրատատ օլունտ։)

ԹԷԷՄԻՆԱԹԸ ՍՈՒԼՀԵՐՎԷՐԱՆԷ

Պիր իքի հաֆթաան պերու Էվրօբատան բէյտերբէյ բօսթա վէ Թէլէկրաֆ իլէ ալընան խապէրլէրին՝ ասայիշին թէգարբուբ իթմէյտէ պուլընաղը Թէէմին վէ Թատիգ իթմէքտէ օլմասը՝ պիշիւմէյ սուլհերվերվերանճա չայանը Թէչէքքիւր տիր։

Էֆքէտարը միֆրիթէ երպապընը Թիւրէհաթը հիչ պիր վագրթատա Էվրօբա սիյասիյունը Թարաֆընատան նազարը իթիպարա ալընամայաճաղը տերքեար օլմաղլա, վէլէվ մէչահիրատն օյսուն՝ պաղը քիմէնէլէրին Թէֆէվվիւաթընա գէրբէ գատար էհէմմիյէթ օլմայաճաղընը վէ սատէտիլանընն պունլարա գաբբլմամալարը լաղըմ կելեճէկինի պունատան էվվէլքի միթալէաթը ճահիդատիգոտ իսթար էյլեմիչ իտիք։

Պու միւթալեանընն նէ գատար տողրու օլարդը՝ վուգուաթը ճարիյէ իլէ բէհինը Թատիգ օլմուշ տրը։ Մեսելա ինկիլիզլէր պիլէ Մ. Կլատսթօնատան տրթրդ օլ գատար պեղմիշ տիրլէր քի, քէնթիսինի «գօճա իսթիյար» նամբյա Թավսիֆ իթմէքտէ տիրլէր։ Պինաեանալէյհ լօրա Բօզպէրի՝ մուսմիլէյհին պիր տահա ուսմուրը սիյասիյէյէ գարբչմասընը Թէճվիզ իտէմեմիկինատէն, ալէնէն քէնթիսինի Թէվպիկ իթմիչ, վէ լեպերալ կիւրուհընն ըրյասէթինատեն չէքիլիպ մուհաֆաղաքարան զիմրէսինատեն օյան գապինէնին սուրբերվերանէ մեսլեքինի Թէեյա վէ Թասվիպ էյլեմիչ տիր։

Անատեն սօնրա ինկիլիթերրանը մալիյէ նազարը Սբր Հիքս Պէյ՝ իրատ իթիրկի նուֆթգընատա, ինկիլիթերրանընն մուվաֆագաթը տիւվէլիյէատեն այբրլմայբզ, մուամէլաթընատա ուսմում Էվրօբանընն մէնաֆիի միւթէրէքէսինի էսաս Թուֆաճաղընը պէյան իթմիչ, վէ խարիճէյէ նէզարէթի միւթեյարը Մ. Գրբզրն տախի Մէճլիսը մէպուսանատա գապինէնին էսաս խաթթը հարաքէթի Էվրօբա հէյէթը տիւվէլիյէսինին բէվիչնէ թապիէյիթատեն իպարէթ օյաճաղընը իֆատատ իլէ, Էվրօբանընն մուհաֆաղատի սուրհ ու սէլեմ մեսլեքինատ սապիթ գատէմ օյաճաղընը իչրապ էյլեմիչ տիր։

Պերլին կազէթալարը տախի մէմուրիյէթը մախսուսէ իլէ օրայա իզամ պույրուլմուշ օյան սատատ. ֆօն Կրումգօֆ բաշա հազրէթլէրիյէ սալթանաթը Սէնիյէնին Պերլին սէֆիրի քէպիրի աթուֆ. Ղալիպ պէյ էֆ. հազրէթլէրինին՝ իմբրաթօր Կիյեօմ հազրէթլերի թարաֆընատան գապուլ օլընարդալարը սբրատա, սալթանաթը սէնիյէ իլէ Աէվմանիա տեվլէթը ֆախիմէսի պէյնինատ ճայկիր օյան միւնասէպաթը ատաթանէնին՝ սուրհ վէ միւսալէմէթը ումումիյէնին խալէյատեն մասունիյէթինի թէէմին էյլեմիչ օյաճաղընա տաիր իտարէի լիսան իտիմիչ օյարդընը եռամշլար տրը։ պինատեն աէյհ ուֆուգը սիյասիյատ մէվճուա օյան պերբագալարդը պիր գաթ տահա բայատար օյաճաղընա՝ բէք չօգ եմարեթը հասենէ կէօրիւմիչ տիր։

Ահվալը մէյրուհայէ նազարէն, իղթիչայթը ախիրատեն տօյայը գուհուրա կելեն վէհմիլերին բէֆթէ բէֆթէ զայիլ օյմագատա օյարդը, վէ հիւքիւմէթը Սէնիյէնին հիմմէթը ատայիչբէրվերանէսի սայէսինատ, տախիլեն եմնիյէթ վէ սիւքիւնէթին մերթէգէի քէմալատ պուլընարդը՝ նազարը չիւքրան իլէ կէօրիւմէքտատ տիր։

Էկերչի պաղը երպապը աղրազ՝ պուլանարդ սուտա պալարդ ավլամագ գապիլինատեն օյարդագ, թերվիճը իղթիչչա թասատատի էյլեմիլրը իսէ տատ, ալեմը մէտենիյէթ՝ սերբատ եօյլե տավալը զայրը մերզիյենին եօնիւնի ալմշ, վէ էլեվմ էվրօբա սիյասիյունընյա էֆքէտարը ումումիյեսի՝ եօյլե ուլկունընշղարդարընը պիր տահա վուգու պուլմամասընը իլթիզամ իլէ, սուրհը ումումինին տեվմանընը թէէմինէ հասրը նազար էյլեմէքտէ պուլընմշ տրը։

Պու սրբատա պաղէն «էրմէնի երպապը ֆէտատը» վէ «էրմէնի մեսելեսի» կիպի եվրագը հավատատ հալէա պաղը թապիրլեր կէօրմեքլէ քէնթմիզի թէէսիւֆատէն ալամայօրդը։

Ահվալը թարիխիյէլերի օյմայան գավմյար պախթիյար տրբլար տեյու ֆրանսզճա պիր քելամը մէչհուր պուլընարդը մալիւմ տիր։ Պու քելամընը իսապէթ վէ սրհհէթի պուքերբէ տախի թեպէյեիւն իթմիչ տիր։ Էրմէնի ճեօմատթը պունճա տարլարատան պերու գիյրը հրմայէի ֆեվզվայէի տեվլեթը Ալիյէտ ասատէնիչին օյարագ, եճնեպի եվրագը հավատիսինատ նամբյա պիրեատա օյընմասրդը զեմանլարատա բէք պախթիյար իքէն, պիր վագրթատան պերու հեր նասբյատա հետեֆը իֆսատաթ օյալը կազէթալարատա եատ օյընմասը չայանը էսէֆ տիր, չունքի պիր տեվլեթը մուազզամանընն չերեֆը թապիիյեթի իլէ միւչերրեֆ օյան պիր թագրմ խալգընը՝ պաղը մաղլաթճուայանա վէսիլէ օյմասը, հիչ պիր վագրթ տատրդու օյընմազ։ Պիր տեվլեթին սունուֆը թէպատը ատին վէ մեզհէպճէ միւթեֆերրիգ օյատ պիլէ, սիյասէթին եէքվիճուատ օյուշ, մենաֆիի միւթերեքքէլերի տախի պունը իսթիրզամ իթմէքտէ օյարդը ալիքեատ օյարդընատա, պատէտա խիլաֆը մերզի հարեքեթլերատեն սագընարագ, եօյլե իքիտէ պիրտէ միլլեթի՝ պունճա տարլարատան պերու գազանապիլիկի հիւանի սիյթինին լեքեատը իտիրմէմասինի ճան ու կէօնիլատեն չալըշմասը՝ միւգթեզատ հավիյէթ տիր։

Բաթրիգ Ֆեղապահը Բարձրաչնորհ Բարթուղիմէոս Սրբազան հազրէթլերինին տախի պու տեգայրգէ վագրճ օյարագ, քիլիսէլերի զիյարեթլէ եհալիյէ նէսայիհը ագիլանէ վերմէսի, վէ սալթանաթը Սէնիյինին 600 սենէտատեն պերու ումում թեպատ իլէ պերաղեր պիղէ տախի իհսան պուլյուրմուշ օյարդը միւսատատթը ճելիլեյի լիսանը չիւքրանլա եատ իտերէք, խալգը իյդաղ վէ տէլիմուսուս եքքեատը վահիյէ իլէ թերքը տեյար իտիլմենին մաղարրաթը մատատիյէ վէ մանեվիյեսինի իթթատ էյլեմէսի՝ թեչէքքիւրե սեզավատ տրը։

Էհալիմիզ՝ հեր տիւրլու ըրիֆահ վէ իւմրանընն միճեբրեատ սիւքիւն վէ սատիչ սայեսինատ հասբլ օյաճաղընը, վէ պունընն տախի հիւքիւմէթ քէմալը իթատաթ վէ վաթանատաշլարը իլէ հուպպ վէ միվեատեթ գազդիյելերինին միթեվագգէֆ պուլընարդընը վէ տեվլեթը Ալիյէ իլէ Էվրօբա տախի պու նազթալարա հասրը հիմմեթ էյլետիքլերինի պիլերէք, պու խաթթը հարաքեթը միւթագիմանէ իւզրե, սայեի թուպիվայեի հազրէթը Բահրիհահիսէ Մեմլիքքիմահրուսէնին զերվեի թեբրագգբյա վասբլ օյաճաղընա շուպհե եօգ տրը։

ԺԻԼ ՍԻՄՕՆԸՆ ՍՕՆ ՄԷՖԹՈՒՐԸ

Վէֆաթը պիթիւն ալեմը ինանիյէթ իչուն պէօյիւք զայիաթատան ատատ իտիլէն մէչհուր Մ. Ժիլ Սիմօնընն թերք իթտիկի եվրագ սրբատանատա, վէֆաթընատան 8 կիւն մուգատաէմ եազմշլ օյարդը պիր մէքթուպ զուհուր իթմիչ տիր քի, պիւթիւն սուհ թաբանիկերերի իչիւն քեմալը ատիգաթլա օգընմաղա չայան տրը։

Ժիլ Սիմօնընն՝ ինանընն սատատթինի թեէմին իթմէք իչուն էյֆա իթտիկի բէք չօգ խրատմաթ հեր քեսճէ մալիւմ օյուպ, պու մէքթուպը տա՝ երնէ այնը խայրխահանէ հրսս իլէ եազարմշլ տրը։ Թարդը իֆատատէյ նազարէն, մէքթուպը սուրհ ու սալահը ումումի գօնկրեեբիտեն պերինէ խիթապեն եազըմշլ օյարդը անլաշըմագատա տրը։

Սեվկիւլիւ արգատաշլարըմ... պիր սենէ օյուշյոր քի, կէօրմեքտեն մահրում գալարմ, հեր չեյատեն եվվել կեօզլերիմ իսթիկյարատա։

Պիր զեմանլար բէք չօգ չեյլեր կէօրեն պու կեօզլեր՝ շիմտի հիչ պիր իլէ եարամայօր, հիչ պիր չեյ կեօրմեյօր. մամաֆիհի երնէ չալըշմագատան վաղ կեչմեմ, երնէ վաղիֆէի միհիւմմեի ինանիյէյի իյֆայէ զայրեթ իտիյորբմ, ֆագաթ բէք աղբր աղբր... պիր իսթիյար տերմանսրդ, մեճալսրդ պիր իսթիյար կիպի, ալբմասրդմ իչի՞ւն մի տիր, նե՞ տիր... պիր պաշգասընընն կեօզլերի վէ եալերիյլե իյֆայէ մեճալը օյարզմմ խրամեթատ, լաղմ օյարզը ատերեճէ սիւրատ վէ սուհուլեթ կեօսթերեմեյօրբմ։ Միւպարակա իթսեմ, իտտաայա գայրզյամատա քիմի՞ պատաթապիլիրիմ. զալիպա պենիմ գուվվեի ֆիքրիյեմտե իսթիյար օյմուշ, եվվելքի վիսաթ վէ գուվվեթին չիմտի 100 տե 5ի պիլէ եօգ. մամաֆիհի հեր նէյէ մալիք իսեմ, երնէ ինսանընն սատատթի իչուն ելզեմ ատտ էյլեսիկիմ մեսելելերին միւսաֆէսընա հասբ իտիյորմ քի՝ անլերին պիրի, պելքի պիրինճիսի՝ թերքը սիյահը ումումի մեսելեսի տիր։ Եվվլեթ պու մեսելե սուրհ ու սալահ կիպի թեկաֆիուզընընն թարզը պիլե կիւզել վէ զեվգավեր պիր նեթիճե հուսուլե կեթիրեճեք տիր քի... Ալլահ, պունը կեօրմեքպեն ամճիզ ատ նասիպ օյատ իտի։

Պու մեսելեյե տտիր շիմտիյէ գատար պիւթիւն տիւշիւնտիքերիմի եազարմ։ Պենի՝ թենեզզիլելե հեյեթը թահրիրիյեսի մուավինլերինատեն ատտ իտեն թան կազէթասը իլէ պելքի 40 մեգալեմ նեչը իտիլտի. պունատան պաշգա պու մեսելե հագգընտա հանկը կազէթա, հանկը գօնֆերանս, հանկը գօմիսիօն՝ ըեյը ատիղանէմի սօրատու իսէ, ճեվայ վերմեքտեն իլշենմեմիմ, եյի ֆենա նէ պիլիրսեմ եազարմ։

Հաթթա ինկիլիզ, Աէման կազեթալարընատա պիլէ պունա տաիր մեգալելերիմ վար տրբ։ Շիմտի թեչքիլինե մուվաֆֆիգ օյարդընը գոնկրե թարաֆընատան ըեյ սօրբլմբզ։ Ուզուն ուզատիյէ ճեվապ վերմեկէ միւգթետիր օյամայաճաղըմ, մաղերեթիմին սեպեպլերինի եվվեճեե տերմեյան եյլեսիմ, պիր ատ երնէ ուզուն ուզատիյէ պեյանը եֆքարա գալգըշմբզ օյամ՝ եվվելքի սեօզլերիմի թեքբար իթմիչ օյաճաղըմ, տահա տողրուսընը արարատնբզ, պու մեսելեատ տայմա տետիքլերիմիզի թեքբար իտիյորբզ։

Ցայմա խաթրմբզդա այնը պախթիյարանէ նեթիճե, գալեմին ուճընա այնը թեեսիրբերվերանէ իֆատելը կելիյոր. ֆիքրիմիզ, գալպիմիզ. այնը ինանիյէթքարանէ միթալելար, այնը հրսսիյաթը խայրխահանէ իլէ տօկուն պուլունույոր։

Ցահա զարիպի չու քի, գանարրմայա չալըշարզըմզ հեյեթը պեչերիյէ տախի պիղիմ իլէ հեմեֆքեար պուլունույոր. անլեր ատ պիղիմ իատատմբզդը, միւթալեաթբմբզը թասատիգ վէ թահսին իտիյոր. պիլթիւն ալեմը ինանիյէթ պիղէ հագգ վերիյոր։ Եալընբզ իճրատթա կելինճե, չունատան պաշգա պիր ճեվապ վերիլեմեյոր։ Էվվլեթ, ճիլալեր տօլարբանագ գատար միւատաֆեալարատա պուլունույորբզ։ Անլեր 3 քելիմելիք պիր հիմլե իլէ պիղճ մուգապելե խտիյոր, «պու միմքինսիզ տիր» ատյոր։

Մամաֆիհի՝ տիւնեատատ միմքինսիզ տատ իտիլճեք հիչ պիր շեյ եօգ տրբ։ Հեյե տլթբ պեօյիւք հիւքիւմէթ պու խուսուսատ մուավֆագաթ իտեճեք օյուրսա, պու իմքանսբզդբզ մեսելեսի տերհալ օրթատան գալգար, 'քեմալը սուհուլեթլե հեր իչ օյուր պիթեր։

Աէմանիա, Ավսթրիա, Իթալիա՝ իթթիֆագը Միւսելլեսին լագաբյատ սուհը Թեեմին իթմէք արզուսընատա պուլընարլար. երնէ այնը մագսէլե Ֆրանսա վէ Բուսիա արասընատա պիր իթթիֆագ ատա օլընը։ Պու իթթիֆագը՝ սուհ ու սալահընն պագասընա պիր գաթ տահա խրատթ իտեճեկի իատատ իտիլտի։ Մամաֆիհի պունլար՝ պիլիֆիլ իսպաթը մագսեատ մուվաֆֆիգ օյատ իսէ տէ, հեր հալատ աթեչի աթեչլե սեօնեիւրմեկէ չալըշմագ գապիլ օյատ պիլէ, տայմա Թեհլիքելի տիր։ Սիլահնատ սուհա չալըշմագ՝ չբգմազ պիր եօլ տրբ։ Սուհընն պագբ գալմասը իչուն միլեօնլարճա լիրալար սարֆընատ, սիլահ ալթընատատ ասքեր պուլունարբմաղա մեճպուր օյան հիւքիւմէթլեր պունատան վաղ կեչերէք օ բարայբ մէտրիֆէ, ինանընն սատատթինին Թեեմինինե սարֆ էյլեմիչ օյատար, հեր հալատ տահա խայրլբ օյուր իտի զանն իտերիմ։ Գուվվեի հարպիյեյի արթբրմագատ սուհընն պագասընա չալըշմագ՝ պենճե հիչ միւնասէպաթ տայմայոր, պու սուհ ու սալահ պիր հարպ մէնգարեսի տոզ իտիյոր։ Մամաֆիհի հիչ պիր հիւքիւմէթ պաչը պաչընա թերքբ սիլահա մուվաֆֆիգ օյամազ։ Պու մուվաֆֆիգաթյեթ՝ ումումի պիր գարբբ վէ իթթիֆագ իւզերինե հուսուլե կելեպիլիր։ Ο զեման հեր հիւքիւմէթ թերքբ սիլահ իտեր։ Հեր գավմ վէ միլլեթ՝ պեօյիւք պիր մեսերբեթլե զրաթբն, թիճարեթին, սենայինին, ֆիլնուռընն, եաեպիյաթբն, սենայիի նեֆիսենին, էլհասրլ հեր կիւն մեսենիյեթեթ սեպեպ օյան չեյլերին իլերի կիթմէսինե չալըշրբ։

Ահ եա՛ Բապպի... պու միմքին օյատ իտի, պեչերիյեթ նէ՞ գատար եիւքսելիր իտի, ինանյար նէ՞ գատար պախթիյար օյուր իտի։ Սատեթթ հագիգիյէ իչեթ օ զեման հրսս իտելիր իտի։ Էվվլեթ, ինանընբզ պանա, ինանընն չանընը եիւքսելթմէք, ատեմիյեթի ըրիֆահը հալատ պուլընարբմագ՝ անճագ չու զարիֆ, չու քիչիւք ճիւմլենին հավի օյարդը եիւքսեք մանեա իլէ վիճուատ կեթիրիլեպիլիր։ «Սուհ ու սալահ»։

ՀԱՎԱՏԻՍԱԹԸ ԽԱՐԻՃԻՆՔ

ՎԷ ԲՕԼԻԹԻԳԸՅԷ

Ֆրանսա տախիրիյէ նազարը Մ. Գարթու՝ պու քէրբէ պիմիւնասէպէ պիր նուֆգ իյրատ իտեբէք, Մէլլեն գապինէթօսընընն բրօկրամը հագգընտա իյդահաթ վերմիչ, վէ տեմիչ տիր քի, մեզգիւր գապինէթօ՝ պիլիասսա պիր միւսթէմիքեաթ օրատուսընընն թէէսիս ու իհատասը, վէ իսլահաթը տտիյէ, վէ զրբաաթ վերկիսինատեն պիր մզգտարընընն աֆվը հագգընատա Մէճլիսը մէպուսանա պիր իսլահաթը ամեիյէ բրօկրամը արզ ու թագտիմ իթմէք նիյեթինատ պուլընբյոր։

——

Կելեճեք իլք պահարատա Աէմանիա իմբերաթօրընընն Բուսմանիա գրալբյատ կեօրիւշմէք իւզրե մայիսին 20նճի կիւնիւ Պուգրեյե կիտեճեկի, վէ օրատա 3 կիւն գալատաճաղը, վէ մուսխխարեն Սինանիյատ կիտիպ օրատա տախի 2 կիւն գալտրգատան սօնրա, Ֆիւսթենճե վէ Օտեատ Թարիգիյէ Բեթերսպուրկա կիտիպ Զար Իքինճի Նիգոլայա իատատի զիյարեթ իտեճեկի՝ Աէմանիա կազէթալարընատա օգունմբզ տրբ։

——

Գաթարօտատ հոկտ. 15 Թարիխիյէ Մ՝ֆ կազէթասընա եազըլարընընա կեօրե, Զար՝ բրենսես էյլենէ հեհեզ օյմագ իւզրե 1 միլեօն ռուբլի եթա իտեճեկինի, վէ պունատան մատատա Բարիզատ պուլընարբը էսնատէ սաթն ալարբը զայեթ կիւզել պիր հեսիյեյի տախի տիւրլի միւնասեպեթիյէ վերեճեկինի Գարատաղ բրենսինէ պիլտիրմիչ տիր։

Պու միւնասեպեթլե չունը իսթիր իտելիմ քի, բրենսես էյլենին հեմշիրբերերի բրենսես Միլիձա վէ բրենսես Սթանիսլա տախի էվլենճիքլերի զեման Զար միւթեվեֆա իւչունճի Աէքսանար Թարաֆընատան պիրեր միլեօն ռուբլիլիք ճեհեզ ալմբզլար իտի։

Ռուս սենատթ քեարանը ճեմիյէթլերի՝ 1900 սենենսինատ Բարիզատ քիչատ իտիլճեք սերկինին Ռուսիա չիւպեսինե են զիյատե ինթիխապ օլընմբզ եվ հիւնելերերի եօլլամաղա գարար վերմիլեր տիր։

ՊՈՒԼԿԱՐԻՕԹԱՆ

Պուլկարիսթանընն սապբդ բեիսը նուզդարը Մ. Սթանպուլօֆընն գաթիլերի օլարդը Թեօհմեթիյլե Թահրը Թեվգիֆե ալընմբզ օյան Պոնե, եօրկիճեֆ, վէ Ֆիլիբ գաթլին վուգու պուլարդը զեման, միւթեվեֆանընն պինմիչ օյարդը արապայը իատրե իթմէքտե պուլունան Միրզա Աչօֆ իլէ Թեֆքիչինին մուհաքեմեթլերի՝ կէչեն սալը կիւնի Սօֆիա ճինայեթ մահքեմեսինատ իճրա օյընմբզ տրբ։

Մահքեմեյե 130 չահիտ ճելպ իտիմիչ օյուպ, չահիտլերատեն 31 քիչինին՝ մուհաքեմե կիւնինատ հազրը պուլընմամալարը, վէ պունլար միյանընատա ֆիլիբ գաթլին իճրա օյընարդը մահալ գուրպինատ ինչա իտիլմեքտտ պուլընան պիր խանեատ չալըշանամելերատեն պաղըլարը տախ տախիլ պուլընարդը, վէ միւթեվեֆա Սթամպուլօֆքեն վեֆաթընատան պիր գաչ կիւն մուգատատմ պիր քեազրտ կեօնատերտիկի ըրվայեթ օլընան Մ. տը Մարչը՝ ճելպնամեյի իմզալամատարը կիպի, մուհաքեմե կիւնիւնատ տախի հազրը պուլընմատարը ճիհեթլե, միւատահի ումումինին Թալեպի վէ հեյեթը մուհաքեմեներին գարարը իւզերինե, մահքեմեյե պիր նեթիյճե վերիլեմեյիպ տիկեր պիր կիւնե Թատալիգ օլունմբզ տրբ։

***

Պու սենենին իլք 6 այը զարֆընտա Պուլկարիսթան Թիճարեթի 770,070,760 ֆր.ա պալիզ օյմասընա նազարեն, կեչեն սենեյե նիսպեթլե 16,659,259 ֆր. ֆազլասը գուհուր իթմիչ տիր։ Միւատեթը մեզպուրե զարֆընտաքի իտխալաթ բեսմի՝ կեչեն սենեյե նիսպեթլե 2,983,789 ֆրանգ ֆազլասը յլա 32,140,140 ֆր.ա պալիզ օյմուշ տրբ։ Իխրաճաթ բեսմի տախ 44,930,620 ֆր. օյուպ, կեչեն սենեյե նիսպեթլե 13,670,470 ֆր. ֆազլա տրբ։

Միւատեթը մեզպուրե զարֆընտա Պուլկարիսթանա իտխալ օլընան եչեատան ալընան բեսմ՝ 4 միլեօն 317,260 ֆրգ. վէ օրատան մեմալիքը եճենպիյեյե իխրաճ օլընան եչեանընն բեսմը կեօմրիւկի 654,198 ֆրգ.տան իպարեթ օյուպ, միւսքիրաթատան ալընան տուխուլեյե բեսմի տախ 1,257,982 ֆրգ.ա պալիզ օյմբզ տրբ։

***

Կելեճեք 1900 սենենսինատ Բարիզատ քիչատ իտիլճեք օյան սերկիր ումումիյե՝ Պուլկարիսթան տախ իչթիրաքա տավեթ իտիլմիչ իտի։

Իչպու տավեթ՝ Ֆրանսա հիւքիւմեթինին Սօֆիա ժեներալ գօնսօլոլընը իչերինի վեքատլեթեն իյֆա իթմէքտե օյան Մ. տը Բանֆիո Թարաֆընատան բեիսը նուզդար Մ. Սթօյլօֆա Թեպլիզ իտիլմիչ օյմաղլա, բեիսը միւշարեեյ՝ մեզքիւր սերկիտ Պուլկարիսթան Թիւճճարլարընա Թախսիս իտիլճեք մահալլի ինթիխապ իթմէք իւզրե եագընատա Բարիզե պիր մեմուր իրսալ իտեճեք տիր։

***

Կելեճեք դեկտեմբեր այընատա վիճենատա Թօրլանճաղ օյան ումումի ղանենաքիր գօնկրեսինատ՝ ղանենաքիրերե տիտ մուհիմմ մեսելելեր միւդաքերե օյունճաղընատան, մեզքիւր գօնկրեատ հազրը պուլընմագ իւզրե պիր մուրախխաս կեօնատերիլմեսի խուսուսընատա Պուլկարիսթան ղանենաքիրերե իտարեսի բեսմեն տավեթ օլընմբզ տրբ։

***

Սբրպիա իլե Պուլկարիսթան արասընատա պիր Թիճարեթ մուգավելենամեսի ագտ օյունմասը մեսելեսի՝ կեչեն հաֆթա Թօրլանան Պուլկարմեճլիսը նուզդարընատա միւդաքերե իտիլտիկի կիպի, իբի Թարաֆ մուրախխասլարընընն՝ մեզքիւր մուգավելենամենին պիր ան եվվել Թանզիմլե իմզա իտիլեպիլմեսի իչուն պագը միւսատատերտե պուլընմալարընա գարար վերիլմեքլե, մեզքիւր մեսելենին եագընատա նեթիճելենմեսի մեմուլ պուլընբյոր իմբզ։

ՊԵԼՃԻԴԱՏԱ ՊԻՐ ՎԱԳԱՆ

Պելճիգատա Պրիւքսել չեհրինին եագընընատա Թեարավուր գատապասընատա կեչեն կիւն պիր բանայբրատա չագբպ չաղբյարբբպ էյլենմեքտե պուլընմբզ իտի։ Մեզքիւր գատապա ճիվարընատա պուլընան Պելճիգա գրալընընն քեօչկիւնին մուհաֆաղասընա մեմուր ալայա մենսուպ պուլընան ասքերլեր՝ պիր իքի մեյխանեատե չագարգատան սօնրա քիլիսե գարբբսընատա քետին պիր մեյխանեյե կիթմիշլեր վէ պիր միւատեթ էյլենմիչլեր տիր։

Ֆագաթ պիր արալբդ մեյխանեատե պուլընան ստիր էհալի իլե ասքեր արասընատա պիր միւնագատա գուհուր իթթիկինեատեն, տեօյիւչե պաչանմբզ իսէ տէ, մեյխանեատ սահինին դայրեթի իլե գավկա պատարբբմբզ իտի։ Պիր ազ սօնրա մեզքիւր մեյխանեյե պիր Թագրմ մուխ տախ պուլընարդը, վէ միւթեվեֆա ՍԹամպուլօֆքեն վեֆաթընատան պիր գաչ կիւն մուգատատմ պիր քեազրտ կեօնատերտիկի ըրվայեթ օլընան Մ. տը Մարչը՝ ճելպնամեյի իմզալամատարը կիպի, մուհաքեմե կիւնիւնատ տախի հազրը պուլընմատարը ճիհեթլե, միւատահի ումումինին Թալեպի վէ հեյեթը մուհաքեմեներին գարարը իւզերինե, մահքեմեյե պիր նեթիյճե վերիլեմեյիպ տիկեր պիր կիւնե Թատալիգ օլունմբզ տրբ։

***

Պու սենենին իլք 6 այը զարֆընտա Պուլկարիսթան Թիճարեթի 770,070,760 ֆր.ա պալիզ օյմասընա նազարեն, կեչեն սենեյե նիսպեթլե 16,659,259 ֆր. ֆազլասը գուհուր իթմիչ տիր։ Միւատեթը մեզպուրե զարֆընտաքի իտխալաթ բեսմի՝ կեչեն սենեյե նիսպեթլե 2,983,789 ֆրանգ ֆազլասը յլա 32,140,140 ֆր.ա պալիզ օյմուշ տրբ։ Իխրաճաթ բեսմի տախ 44,930,620 ֆր. օյուպ, կեչեն սենեյե նիսպեթլե 13,670,470 ֆր. ֆազլա տրբ։

Միւատեթը մեզպուրե զարֆընտա Պուլկարիսթանա իտխալ օլընան եչեատան ալընան բեսմ՝ 4 միլեօն 317,260 ֆրգ. վէ օրատան մեմալիքը եճենպիյեյե իխրաճ օլընան եչեանընն բեսմը կեօմրիւկի 654,198 ֆրգ.տան իպարեթ օյուպ, միւսքիրաթատան ալընան տուխուլեյե բեսմի տախ 1,257,982 ֆրգ.ա պալիզ օյմբզ տրբ։

***

Կելեճեք 1900 սենենսինատ Բարիզատ քիչատ իտիլճեք օյան սերկիր ումումիյե՝ Պուլկարիսթան տախ իչթիրաքա տավեթ իտիլմիչ իտի։

Իչպու տավեթ՝ Ֆրանսա հիւքիւմեթինին Սօֆիա ժեներալ գօնսօլոլընը իչերինի վեքատլեթեն իյֆա իթմէքտե օյան Մ. տը Բանֆիո Թարաֆընատան բեիսը նուզդար Մ. Սթօյլօֆա Թեպլիզ իտիլմիչ օյմաղլա, բեիսը միւշարեեյ՝ մեզքիւր սերկիտ Պուլկարիսթան Թիւճճարլարընա Թախսիս իտիլճեք մահալլի ինթիխապ իթմէք իւզրե եագընատա Բարիզե պիր մեմուր իրսալ իտեճեք տիր։

***

Կելեճեք դեկտեմբեր այընատա վիճենատա Թօրլանճաղ օյան ումումի ղանենաքիր գօնկրեսինատ՝ ղանենաքիրերե տիտ մուհիմմ մեսելելեր միւդաքերե օյունճաղընատան, մեզքիւր գօնկրեատ հազրը պուլընմագ իւզրե պիր մուրախխաս կեօնատերիլմեսի խուսուսընատա Պուլկարիսթան ղանենաքիրերե իտարեսի բեսմեն տավեթ օլընմբզ տրբ։

***

Սբրպիա իլե Պուլկարիսթան արասընատա պիր Թիճարեթ մուգավելենամեսի ագտ օյունմասը մեսելեսի՝ կեչեն հաֆթա Թօրլանան Պուլկարմեճլիսը նուզդարընատա միւդաքերե իտիլտիկի կիպի, իբի Թարաֆ մուրախխասլարընընն՝ մեզքիւր մուգավելենամենին պիր ան եվվել Թանզիմլե իմզա իտիլեպիլմեսի իչուն պագը միւսատատերտե պուլընմալարընա գարար վերիլմեքլե, մեզքիւր մեսելենին եագընատա նեթիճելենմեսի մեմուլ պուլընբյոր իմբզ։

ԹԷԼԳՐԱՖԱԿԱՆ

Խարիճիյէ նազարէթը էհլիլեօր Թէրճեմէ օտասը Խուլաֆասընատան իզզ. Մահմուտ Նէֆի պէյ՝ Թէրֆիէն բրիԹպէի սանիյէ սընրֆը մելեմմիլրի,

Սաղզլ միֆթիխնին մախասուսը իզզ. Սիւլեյման Նէճմէտտին էֆ.յէ, վէ Շէհր Եմանէթը ճեհլեօի մէքթուպի գալեմի խուլաֆասընատան իզզ. Բոհի վէ Բեուֆ պէյլերէ Թէրֆիէն բրիԹպէի սանիյէ սընրֆը սանիի,

Գասթամանի վիլայէթի նուֆուս նազրը բրի. Ալի Թէվֆիգ էֆ.յէ, վէ Մարաշ Թէլեկրաֆ վէ բօսթա միւտիրի Ալի պէյե, վէ Թրապիզոն վէ Մուշ Թէլեկրաֆ միւտիրլերի Բեհզիմ վէ Համմի էֆ.լերե բրիԹպէի սահիսէ,

Անգթապ միւտիրի Ֆիւթուվ. ՄիմԹազ վէ Մարաշ մուխապերէ մեմուրը Նուրի էֆ.լերե՝ բրիԹպէի բասիս Թէվֆիկ պույրուլմբզ տրբ։

***

ՆԻՇԱՆ

Գարատաղ սանիյէ նազրը վէ գավառնին մուէլլիֆ վէ միւէլԹիպի մուալիմ Մ. Գալիազար Գօղիչէյէ միւէմատատեն, վէ մէտրիֆ նազրը Վայլատ Սիմօ Բօբովիչէ Թէպպիլեն 1նճի, վէ ԶէԹինեե բրէֆէօի Կօսրօֆն Գապօ Կարաչէվիչ Թէպպիլեն 2նճի, վէ մալիյէ նազարէթի մուհասեպեճիսի Կօսրօֆն Սբրիօ Էմբրկէնեվիչ իլէ հարպիյէ նէզարէթի պաշքեարթիպի Թօբճը պինպաշրը Միլօ Մարթինովիչէ միւճեատատեն, վէ սախիյէյէ նէզարէթի պաշքեարթիպի Կօսրօֆն Սբրֆօ Թարթրովիչէ Թէպպիլեն 3ինճի, վէ խարիճիյէ նէզարէթի քէԹեպեօնատեն Կօսրօֆն Անարէա Տօգովիճ վէ Իլիա Տօլէթիչ իլէ ԶէԹինեե բեսսրը Գավիյերա Մ. Հէլպօտ, վէ Գարատաղ բրէնսի հազրէթլերինին էմր զապԹիերինատեն գալազրը Զէրօվիչէ Հիւնճի, վէ Բօսկորիցա Թէրճէմանը Ալի էֆ. Սաֆենիչէ 5ինճի Մեճիսի,

Միւլքիյէ Գալթար մեքթեպի միւտիրի միրալայ իզզ. Մեհմէտ Ալի պէյէ 3ինճի Սամանի,

Միյամբ Գամբանաքի էֆ.յէ Հիւնճի բրիԹպէատեն Մէհիտի նիշանը զիշանլարը իհսան պուլբբմբզ տրբ։

***

Գարատաղ բրենսի ֆեխամ. Նիգոլա հազրէթլերինին քերիմլերի բրենսէ էյլեն վէ Անան հազրաթբյա կրանարիգ Բիրէ Նիգոլայեվիչ հազրէթլերինին զվէճի կրանարիչէ Միլիձա հազրէթլերինե 1ինճի բրիԹպէատեն Շեֆգաթ նիշանը Հիւմայունը իհսան պուլբբմբզ տրբ։

ՐԷՍՄԻ

Սօն հարիւրէն օտնրա Էրմէնի էֆրատընան ֆիտիլեսը օլան վէ օլմայն վէ՝ Իւլի Իւրեղ պիր Թագը ատամլարը եմնեպի մէմլիքէթ վէ պիր Թագմ սերտէրիլերին ու Անատոլու վիլայէթը Շահանէթինէ կիրմէքէ օլմալարընան՝ ալայը օլպապտ իթիֆաղ օլընան գարարը հավի օլուպ, սեպ. (իլուլ) 27 Թարիխինէ Նէյր օլընան բէսմի իլանամէտ մէվզուը պահ օլան գամիհանը մահասուս՝ պա իրանէի Սէնիյէի հաղրէ. Թը Խիֆէթլէնահ ինթիխապը մէմուրին գամիհանը բէիսի ադուֆ. Հիւսէյին Համիա պէյ էֆ. հաղրէթլէրինին Թահթ բիյանէթինէ Թէչբէլ օլընարագ իյֆաի վազիֆէյէ պաչլմարը օլարը իլան օլանաբ։

ՄՈՒՀԱԲԻՄԷ

(Տէնէյէ Նէսիհէդդին բէյ՝ ֆ վէ Էէրմ)

Մէզբիր խանան ադընա Իւլմազրա վէ սիլահլարան եարալանաղարը անլարընաղ, կէլէմէյէճէքլերի Կիւմիւշ Սալը խանթախանէսի պաշ Թագիլիկինէն պա բարարա պէյան իսէլէն միւլազիմը եվվէլ ռանճագար Տուրմուշ աղա իւլ Եօղղաալը նէֆէր Գարիր էլվանն մէզբիր խանթախանէէ միւատիի ուսմանի մանաիլինին հուզուրբյա իֆաեէլերի զաթ օլընմագ իւզրէ, ադաման սատա. Հիւսի էֆ. հաղրէթլերինին մահքէմէ Թարֆընան Նահպ Թայինէ, վէ զաթ քեռթիպի Սանին պէյին ատախ պիրիրքաէ կէօնաէրիլմէսինէ, վէ վէքիլ Սաեփան էֆ. քէյֆիրզիկինէն ասալը օ պիր մահքէմէտ պուլընամայամընը պէյան իթմէսի իւզրէրինէ, մահքէմէ Թարֆընան տավ վէքիլերինէն Յանանէս Պիլալիւլան էֆ.-նին միւաֆէա վէքիլի Թայինէ գարար վերիլերէք, մահքէմէ եէվմը ախերէ պըրազըլարագ, հէր իւլ Թարֆա պիլիրիրի։

* * *

Գարարը ատազ վէճէյլ, մէհրանլարը իֆաեէլերի զաթ իսիլմէք իւզրէ կիւմիւշ Սալը խանթախանէսինէ կէմիշ օլան մահքէմէի ֆէվզէլատ ազարընան սատա. Հիւսի էֆ. հաղրէթլերի Թարֆընան Թանզիմ իսիլէն 3 սեպ. 312 Թարիխի Թագրիր իւլ խանթախանէի մէզբիր օեր Թէպպէթինէն վերիլէն սեպ. 1 Թարիխի պիր զըֆա բարարա վէ Պէյօղլու միւէսարբիզիզընընան միւատիի ուսմանիկէ վարիա օլան սեպ. 1 Թարիխի Թէչբերէի ճէվապլէ սեպ.ին 3ինճի ալը կիւնիւ մահքէմէյէ Թէվֆի իսիլմէքլէ, մաղնուլար Թէվզիֆխանէսէ կէմիրիլերէք, վէքիլերի Յանանէս Պիլալիւլան էֆ. եանլարընա օլաուզը, վէ միւատիի ուսմանի սատա. Ճէմալ պէյ էֆ. հաղրը պուլունաղը հալաէ ալէնէն իմրամ մահքէմէյէ պաչլանարագ, մէզբիր Թագրիր իւլ բարարա վէ միւզաքբերէ զաթ քեռթիպինէ ադալթարբլար։

Զիրբ օլանան Թագրիրին մէալինէ, ատաքիրը Նիզամիյէի Շահանէ միւալիմլէրինէն Տուրմուշ աղա իւլ Նէֆէր Գարիր՝ ադասանընը 17ինճի հումա երթէի կիւնիւ Գալարատա գալ կէմէքէ իրթիքլերի անլաղմը իւզրէ, ադաման սատա. Հիւսի էֆ. հաղրէթլերինին մահքէմէ Թարֆընան նախպ Թայինէ, վէ զաթ քեռթիպի Սանին պէյին ատախ պիրիրքաէ կէօնաէրիլմէսինէ, վէ վէքիլ Սաեփան էֆ. քէյֆիրզիկինէն ասալը յանանէս Պիլալիւլան էֆ.-նին միւաֆէա վէքիլի Թայինէ գարար վերիլերէք, մահքէմէ եէվմը ախերէ պըրազըլարագ, հէր իւլ Թարֆա պիլիրիրի։

* * *

Թագիզ ատախ գարարը մէհրանլարը իֆաեէլերի զաթ իսիլմէք իւզրէ կիւմիւշ Սալը խանթախանէսինէ կէմիշ օլան մահքէմէյէ ֆէվզէլատ ազարընան պիրինին ատախ սիվարի զալ էֆրատընան պիրինին հալանընը պոյնանան եարալարը՝ Նիյազիէն կէօնաէրիլէն սատա. Հիւսի էֆ. հաղրէթլերինին Թագրիրի մէալի վէ չահիլերին չէհատէթ վէ իսիպարաթը իւլ ատախ օլուպ, իյալա չէհատէթ վէ իսիպարաթա գարը մաղնուլարը Վէֆթալի խանընան խամպարա վէ սիլահ աթմաաղզարընը մուսիրընն պէյան, վէ խան ատրանինաէն էօլիբ օլարագ ատրատաթ իսիլէն Գարիր Գարիր Գարիր

ՏՕՔԹՕՐ ՍԱՆՏՈ ԵՈՉԻԲՈՎԻՉ

Վկայեալ Պէրլինի բժշկական կառոյցէն, նախկին օգնական բժիշկ բրոֆէսէօր Նեյշ Պէրլինի մասնագէտ բժշկապետին, Եւ եղբայր ազգ. Ե. Եոզիբովիչի

Մայրաքաղաքս հասատուեցաւ իբրեւ մասնագէտ ծննդամիջական հիւանդութեանց, ամէն օր կէս օրէն եւաքը ժամը 1էն 4 (Ք. Ե.) հիւանդ կ'ընդունի իւր բնակարանը Բերա Մեծ Փողոց Թիւ 373 Ս. Անտոն եկեղեցւոյն կից։

Միշտկան տարբերակման (անալէզ) համար յատուկ սենեակ ունի։ 18—1

ՏՕԼՄԱ ՊԱՂՋԷ
ԿԱԶԽԱՆԷՍԻՆԻ
ՊԻՐԻՆՃԻ ԳՕԳ ՔԷՕՄԻՐԻՆ ԻԼԷ ԷՆԵԱ ՏԻԳԱԲՔՆԵՐՆ ԹԼՆԶԻԼԻ ՀԱԳԳԵՆՏ ԻԼԱՆ ՏԸՐ.

Տօլմա Պաղչէ կազմանէսինէ հասել օլան պիրինճի նէվ գոգ քէօմիւրի՝ ֆիլյաթընը էվէնիյէթլիէ եվլեր վէ էմաքինէ օտուն եէրինէ գուլլանըլմասընը մէնֆաաթը նազարը տիգգաթա ալընաճագ աէրէնէաէ օլուպ, մէղքիւր գոգ քէօմիւրի՝ ազ պիր մգգատար իւէ գուվվէթլի սրճաղլըգ հասել էյլէմիկինէն, թամամ վէ լամայրը իչուն մաթպախ սապալարբյլա մալթէզ օճագլարընտա վէ էվ վէ էմաքինն ըսրալմասը իչուն դալօրիֆէրլերտէ վէ չըմինէլերտէ օտուն պահասընը ըռալը գտատար պիր մասրաֆլա մագսէտի հասել իտիյօր։ Ինչպէս գոգ քէօմիւրինին մէնեթիյէ 20 ղրշ. ի-թիպարբյլա 100 քիլօ սրգէլֆինտէ պուլընան պէհէր եէնի գանթարը 10 ղրշ-ա տաբրլամգատա օլուռը հալաէ, պու սէ-նէէնին մայիս իպթիտասընտան իթիպարէն միճէրրետա էհալիյէ պիր գաթ տահա իրաէի մէնֆաաթ իտիլմէշ օլմագ իւզրէ մէղքիւր ֆիյաթ 8 ղրշ-ա թէնզիլ օլունմըշ օլաւ, ախզ ու-նագլինտէ մէվ-զուտաթ թալէպ օլունտարը հալաէ, կազ-խանէէնէ հաֆիֆ պիր իւճրէթ ֆմանգապիլինտէ լիւզումը գատար չուվալ իթա օ-լունմագատա պաւլընտրընտան, պու սա-ըէթլէ արապալարա թամիլէն մաթլաագ օլան էմաքինէ պիսասուհուլէ նազ ու իյ-սալ օլունապիլիր։ Շիմտիյէ գատար իճ-բա գէլընտան թէճրիպէլերտէ հասել օլան նէթիյէճէ նազարէն, զիքր օլընան քէօ-միւրին օտուն նիպէթլէ մէնաքի վէ մահասէէնտը ճալիպը խօյնուտ օլարագ բաղալիք թէզիւա իթմէքտէ օլաուռընա, վէ կազ խթիմալ իտէնլէրէ մին էլ գատիմ կազմանէսէն ֆիրուխթ օլընմագատա օլան կազ վէ էտէվթը թէնվիրիյէտ ֆիյաթընտան ազատմէճ իճ-բա իտիլէն թէնզիլաթտան պաչգա, կէ-չէնտ էտէվթը թէնվիրիյէ էսմանընտան վէ իչճի եէվմիյէինտէն 100ատ 15 ղրշ. տահա թէնզիլաթ իճբա իտիլմիկի իլան իտիլմիշ օլաուռը հալաէ, պու ատ-ֆա տա հալա կազը եռգմագատ էհալի-նին բաղալիքների պիր գաթ տահա արթ-մըշ օլմագ իւզրէ, կազմանէ՝ եալընըզ կազ տաթրընա գատար խարիէն միգ-թէտ եչէտ վէ էտէվթը ֆիւրուխթ վէ վազ իտուպ, կազ տաթրընտան իլերի լիւզում կէօրիւնէմէք եչէտ վէ էտէվ-թը՝ կազմանէտէն թանզիմ ու իթա իտ-ալիէմէք քէչֆի մանհիպինէ, միւչթերի-նին իտթէսիկի մահասէն պիլմիւպայտա, անճագ պունլարընտա պէհէմէնէ կազ-խանէ ուսթալարը մարիֆէթլիլ մահալ-լերինէ վազ իթարիրլմէսի մուգաբրէր օլմասընա, Գէյզուլանտա Գուլաթա Սէ-բայը ճիվարընտա եէնի Զաբչատա վազը մէղքիւր կազմանէ իտարէսինէ միւռա-ճաաթ իտէնլերէ պու պագատ մալիս-մաթ վէ իյդահաթը քեռֆիլէ իթասըյլա մէնաֆիի ուսմանիյէ ճիտաէն խրամէթ իտալիմքատ իտուկի պէյան օլունը։

7—7

ՏԻԵ ԻԼԱՃԸ

Էօթէաէն պէրու ամչճիլիք սէնտա-թընտա մէհարէթը ֆէվզէլատէոիյլ միւ-թէէր վէ պէքեամ օլան ամչ թապիպի ժՕԶԷՖ ՆԱԼԲԱՍ Էֆ. թարաֆընտան պու քէրրէ միւէսիր պիր իլաճ թէրթիպ վէ ինտաս օլընմըշ ազր։

Թէրագզյաթը տարիւէ վէ ուսուլը ճէ-ռիտէի ֆէնենիյէ իւզէրինէ իյնտա վէ ին-զար օլունմըշ օլան պու իլաճ ամչ ազ-բալարընը էն չիտաթիլիէրինի ազպին-ատ իզալեյէ քեռֆի օյմազլա, ամչէրին չէքիմէսինէ ասլա հաճէթ գալմայաճաղը ճիհէթլէ, հեր քիմ ամչ ազբալարընտան մաւզատրզ օլուր վէ պու սուրէթլէ ամչէրինի չէքտիրմէքտէն պագա չարէ պուլամայարագ իւմրատզ գալը իտէ՝ պիր ատֆատա մասմանիյէ ԺՕԶԷՖ Նալ-բաս էֆենտիյէ միւռաճաաթ իթմէտի բ-ան վէ իսթար օլունուր։

Տիչի օլմայանլարա տամտաղսը տիչ եռբալտագ, վէ մէմնուն գալտրգալարընտա եռբալան ամչէրին պէտէնինի թէե-ռիյէ իտէնեքլէր ամր։

Մահալը իգամէթի Մէրճան եօգուչը պաչընտա ՔէՆրիպարը խանընտա 9 նուամբրլը տաիրէի մախսուսէ ամր։

Բազարտան մահտա հեր կիւն սաաթ 5էն 10ա գատար մահալը իգամէթինտ պուլունուր 10—3

ՅՈՎԵԼ Կ. ԿԱՐԻՆԵԱՆԸՆ
ՊԻՐԻՆՃԻ ՆԵՎԻ ԳՕՌ, ԳԱՐՏԻՃ, ՆԻՒԳԱԼ ՎԷ ԲՐՈՒՆԱԼ ՔԷՕՄԻՐԻՊԻ ՏԷՐՕԶԻԹՕՍԸ Ն° 68

Սիրքէճիտ կիւպէնկ խանընը արգա ճիհէթինտ Ցէվրիյ քէչէտանընը մա-զագասընտա ղայէթ էհվէն ֆիյաքէ իյէ ֆիւրուխթ օլունուր։

PARIS

GRANDS MAGASINS DU

Printemps

NOUVEAUTÉS

Envoi gratis et franco

du catalogue général illustré, renfermant toutes les modes nouvelles pour la **SAISON d'HIVER**, sur demande affranchie adressée à

MM. JULES JALUZOT & Cie
PARIS

Sont également envoyés franco, les échantillons de tous les tissus composant nos immenses assortiments, mais bien spécifier les genres et prix.

Envoi franco de port jusqu'à destination de toute commande de 50 francs payée par avance, pouvant être expédiée en **un seul** colis-postal.

Les envois qui ne peuvent être faits par colis postaux, sont expédiés franco Marseille ou, sur demande, ***franco destination***, à partir de 100 fr. moyennant 5 % d'augmentation sur le montant de la facture. — Ces envois peuvent être expédiés contre remboursement.

ՍԱՐՍԱՓԻՉԷ
ԷՎԼԻՕԱ ՓՕՐՍԱԱԸ

Լօնտրա 20 հակ.	
Ինկիլ. էհամը Ինկ. Լիր.	107—63
Օսմ. էհամը սէրլաը	18—37
» » գաբանը	18—25
» » Սէրի Ա.	62—
» » » Բ	28—
» » » Գ	18 –37
Օթօման 1871	099—
Օսմանլը Պանդաքը	10—31
Բուսիա իսթիդրաղը	—
Մըսըր ասս. մուրթահալաթ	104—
» իսթիդրաղը	—
Ֆարէնի Սանիէի Մըսըր	104—
Եունան 5 % 1879	29—50
Թունիս իսթիդրաղը	—
Գուլկար իսթիդրաղը	92—50
Ֆրանգիս Բարիզ 3 տ/ վառ	25—40.
Բարիզ 20 հակ.	
Ֆրանս. էհ. 3 % ֆր.	101—32
» » 4½ %	105—27
Եէնի Օսմ. էհամը սէրլաը	18—35
» » » գաբանը	18—50
Միսրարէլի	
Սէրի Բ.	29—50
» Գ.	18—90
Բուլգարի չըմենաբֆէրի	89—50
Օսմանլը Բէմիսի էհամը	323—
« Պանգաքը	511—
Դրէսդեր Լիոնի	754—
Դրէսդեր ինկանտ	—
Գոնթուար ինգանթի	—
Սիւվէյիշ ազբէնը	3302—
Խթալիա էհամը	87—90
Մըսըր ֆօնտ. մուրթահալաթ	529 —
Բուքուրէշթ Թուրք	—
Ֆրանգիս 3 տ/ վառ	25—22.
Վիէննա 20 հակ.	
Լօնտրա իւզերինէ գամպիս	120—15
Բուսիէլի չըմենաբֆէրի ֆր.	45—90
Օսմանլը Բէմի ազբէնը	152—50

ԳԱԼԱԹԱ ՓՕՐՍԱԱԸ

էհ. ասմ. ամիս ազդ. գրբ.	19—34
» » » էն եէնի գրբ.	20—08
» » » էն ուլազը	19—33
Գու ասպրսի սէրլաը գ. ֆ.	20—03
Թանիլիաթը Օսմանիյէ	—
Սէրի Ա.	—
» Բ.	—
» Գ.	—
Բուսիէլի չըմենա. ազդ. գրբ.	086—
» » էն եէնի գրբ.	087—50
» » էն ուլազը	085—50
» » սէրլաը	087—
Բրիթիշ Թանիլիաթ. ֆր.	468—
Ազբէ ֆանիլի	—
Բերլոր Դէր.	—
Հէվալէրիզ » » բեր	—

ՊԱՆԴԱ ԱԿՄԻՈՆԼԱՐԸ

Իրէսի ֆէնեբալ	7—18
Սասէրէ Օթօման	8—15
Ղալանլը Միկսըրֆա չիբրէթի	8—90
Բիլի ազբէնը	14—10
Թրամվայ	6—90
Բրանսիական մասէնի	36—
Դորբրէյն Բանգա չէլի	09—
Էգբրոր սիկարէթ Ա.	1—50
» Բ.	1—45
Օրտաքի Պաղ Թիրէթխանալարի.	110—
ԱԳՔԷԼԵՐԻՆ ՏԻՅԱԲԸ	
Օսմ. լիրասը 100 ղրշ. ասն	Ղրշ. Բ.
Պէյազ մէճիտիյէ ֆասրգը	107—37
Մէճիտիյէ »	099—20
Պէյլիք »	102—20
Ալթընլըգ »	108—
Խանիլիգ լիրասը	110—
Տրանսդ ալթընը	87—08
Բոլ	89—20
Դրէնգիզ ալթընը	51—10
Գարասն դայմէրի	8—61

ԻԼԱՆԱԹ

Ճէնեռալ Թաղսէրասէնա հազրէթլերի իճարէի վահիտէի ագարաթընտան Պաղչէ Դարուսընտա ճամիի չէրիֆլերի հավլուսընտա քանին բասթանէ իլէ սէպիլ պէյնիռէքի զանվէ մահալի՝ զուհուր իտէէք թալիպլերի պէյնիռէ պիմիպայէտ իչար իտիլեէկինտէն, իսթիկարընտ թալիպ օլանլարը՝ բէյ ազչէլերինի միսթասնըպէն մահը հալը Բուսմինին 26ՆԸ ճումատ էրթէսի կիւնինտէ գատար եվգաքը Հիմայուն Ազինէսի Մուհասէպէի Ուսմանիյէ իտարէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի։

5 Թշրր. եվվել 312 3—3

Ճէնեռալ Սուլթան Ապտիւլ Համիտ Խանը եվվել թաղսերասունա հազրէթլերի եվգաքը չերիֆլերի իճարէի վահիտլի ագարաթընտան Պաղչէ Դարուսընտա Համիտիյէ ճամատէսինտէ իմարեթը Ամրէլերի իթթիսալինէն պիրինճի տուքան, պու քէրրէ պիմիպայէտ զուհուր իտէէք թալիպլերինէ իյճար իտիլեէկինտէն, տուքանը մէղքիւրը իսթիյճարընա թալիպ օլանլարրն, թարիխը իլանտան իթթիպարէն մահը հալը Բուսմինին 26ՆԸ ճումատ էրթէսի կիւնինտէ գատար բէյ ազչէլերինի միսթահրպէն Ազինէսի Եվգաքը Հիմայուն Մուհասէպէի Ուսմանիյէ իտարէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի։

7 Թշրրինի եվվել 312 3—2

Միւզայէտէյ չըգարբլարը եվվէճէ իլան իտիլէն Այաբն վիլայէթի ատխիլինտէ Սիվրիհիսար գազասընդն օէնէի հալիյէ զէյթունի եօշրիւ՝ 55,000, վէ Գուշ Ատասը գազասը զէյթունի եօշրիւնին՝ 19,000 ղրշ. պէտէլաթ իլէ թալիպլերի եօհանէսինտէ օլուպ, Սիվրիհիսարընն միատէթը միւզայէտէսի թբշր. եվվէլին 15էնէ, վէ Գուշ Ատասը գազասընդն ատխի 10ընա գատար թէմտիտ իտիլմիշ, վէ Խուսավէնտիկեար վիլայէթի ատխիլինտէ Գալվատին գազասընդն 402,395 ղրշ. պէտէլը ատպրզը ափիյօն վէ խաշխաշ ալաբը՝ թօքատան 125,000 ղրշ. պէտէլ իլէ թբշր. եվվէլին 2ՆԷՆ կիւնինտէն իթթիպարէն պիր հաֆթա միւռաթթէլ առգբյա թասալիգ գբլընմըշ օլուռընտան, ալաբը մէղքիւրէյէ թալիպ օլանլարընը՝ մահալլերինէ վէ եռխսա Մալիյէ Խազինէի էհլիլէսինտէ Ազար վէ Բուսուսմաթ իտարէի ուսմանիյէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի։

8 Թշրր. եվվել 312

Տէրասատէթտէ Գապը Ալի ճիվարընտա Լալա Խարէտտին մահալլէսինտէ 11 նուամբրլը օտատտա ատքին Գոլոս ատա Թարաֆընտան Շիլլիտէ ճատատէ 85 նուամբրլը խանէտէ մուգիմ Խարիճիյէ նէզարէթը ճելիլեսի ուսմանը չէհպէն. ատրիյէ միւռիրյէթը ալիյէսի խալիֆէսի ատատ. Տիրան պէյ Տատեան ալէյինէ Գէյօղլու Գիտայէթ Մահքեմէսի Գիրինճի Հուգուգ ատրիբսինտէ իդամէ օլունան 100 լիրա մաթլուպթ ատավտը իւղէրինէ, օլ պատատ չըգարբլան ատվէնտամէ զահրընտ մէտատանը մուսմանիյէյին էվվօրայտ ազիմէթ իթթիկի Գէյօղլու էրմէնի քիլիսէսի մուսթաբրընընտան չէրհ վէրիլերէք իտատ գելընմըշ, վէ չուհալատ մէտատանը մուսմանիյէյին իգամէթկեանը մէճճուլ պուլընմըշ օլմասընտա մէպնի, Ուսուլը Մուհասէպէի Հուգուգ-զիյէնին 26ՆԸ մատատէսի հիւքմիտ Թէվֆիգէն մուատէյէ միւգաթազիյէնին իճբատը լաղամ կէլմիշ, վէ տատատ վազընընը 312 սէնտատ չէհրը Թբշր. եվվէլիէնին 26ՆԸ ճումատ էրթէսի կիւնիւ սատ 6ատ մանքէմէի մէղքիւրատ բուլեթի մուգաբրէր պուլընմըշ, վէ օլ պատատ օլան տատվէնտամէ ատխի մահքէմէ տիվանխանէսինէ թատիգ գելընմըշ օլատուղընատան, եէվմ վէ վազը մէղքատրատ մէտատանը մուսմանիյէյին պիղղաթ վէ եռխսա թարաֆընտան ուսուլի վէճհէկ պիր վէքիլը մուատատագ կէնատէրմէսի, վէ պիղղաթ կէլմէսիկի վէ վէքիլ տատխի կէնատէրմէսիկի թագտիրատ, միւատատիրնին վազը օլանագ թալէպի իւղէրինէ վէքիլը մուատխասը թայինի իւղէրինէ ալեյանին տատվանը ֆասլ ու բուլեթի իտիլեճէկի իլան օլունը։

7 Թշրր. եվվել 312

ԷՎԴԱՆԸ ՀԻՄԱՑՈՒՆ

Թէքրար իլան իւլէ թաղսերը մուամէլաթ օլընճայա գատար, եանի նագտ իւլէ ֆիւրուխթ օլընմագ գախտէսի վազ գելբ-նընճայա սէկին եալընը՝ մահիւլաթը վագիվկէսէն հիսաբատարընն հասպէլ նի-զամ պիլա միւզայէտ թէֆվիզ իտէճէք-լերի հիսսէլի սէքնէլերին նըսֆը մէճիտի 19 ղրուշ վէ նըսֆը տիկէրի Խազինէի եվգաքը Հիմայունընն սուրէթ վէ սերկի վէ գուբգնը իւլէ սաթըլաճագ ազր։ Թամամ հիսսէլի օլուպ տա պիմիպայէտ սաթըլանլարընն մուճճէլէսինին նըսֆը լիրա 100 ղրուշ հիսապլյա լիրա օլարագ, վէ տիկէր նըսֆը քէզալիգ սուրէթ վէ սերկի գապալվայէ իսթիֆա գելընճաճաղընտան, պու գապիլէն աթիւզիքմանիլլաթը մուայյէն օլան 4 հաֆթա միւատէթը իլանընտան 4ինէ իլան միւատէթի օլան իչպու 312ատնէսի Թբշրինը եվվէլին 7ՆԷՆ կիւնինտէն իթթիպարէն մահը մէղքիւրը 14ՆԷՆ բազար էրթէսի կիւնիւ հանզուրը ալիի նէզարէթընհիտ միպայէտ ինթիհայէսի սատ 6ատ 10ա գատար պիլիբրա էրթէսի սալը կիւնիւ 100ատ 5 զամմ գապալ օլունաճաղընտան, Թալիպ օլանլարընը զբյմէթը մուխամմէնէլերինին եօշրիւնէ միւռավի թէէմին ազչէլերիյլէ պէրռագէր Մահիլաթ իտարէսինէ միւռաճաաթ էթմէլերի լազըմ կէլէճէկի 4ՆԷՆ ատֆա օլարագ իլան օլունը։

..9000.—Սարը Գբզատ Հիւսէյին խալիֆէ մահալլէսինտէ Մուխթար սօգաղընտա 2 նուամբրլը թախմինէն վէ թէրպիէն 64 մէթրօ արսատա մէպնի 3 օտատ վէ 1 սուֆա վէ 1 գույու վէ 64 մէթրօ պաղչէյի միւշթէմիլ վէ չէհրի 80 ղրշ. քիրայը միւթէհամմիլ ախչագ պիր պագ մէնզիլին պիւթիւնի. Հաճի Հիւսէյին։

..2000.—Քիւչիւք Բազարտատ Խօճա Խայրէտտին մահալլէսինտէ Եօզուրթէճը օսգաղընտա 32 նուամբրլը թախմինէն վէ թէրպիէն 24 մէթրօ միւլք մա կէտիք պիր գբլմա գաղանճը տիւքքանը արսասընը պիւթիւնի. Հիւսանի։

..2000.—Գօճա Մուսթաֆա Բաչատա Իսմանիյէ մահալլէսինտէ Ջգմակ Մէյրուիթէ օսգաղընտա 2 նուամբրլը թախմինէն վէ թէրպիէն 45 մէթրօ արսատա մէպնի 2 օտատ վէ 1 սուֆա վէ 1 միւշթէրէք գույու վէ 34 մէթրօ պաղչէյի միւշթէմիլ ախչագ պիր պագ մէնզիլիզ պիւթիւնի. Նազիֆ։

..2540.. պէտէլը միւգայէտէսի 2000.— Թաթավատա Ցատթճը սօգաղընտա 5 նուամբրլը տէրունինտէ 1 պարագա վէ 1 գույուլը միւշթէմիլ թախմինէն վէ թէրպիէն 57 մէթրօ պիր գբլմա արսանընն պիւթիւնի. Համզա։

..3000.—Գասրմ Բաչատա Թահթա Գասր մահալլէսինտէ Տերէ Պօյու ճատատէսինտէ 95 նուամբրլը թախմինէն վէ թէրպիէն 34 մէթրօ արսատա մէպնի 1 օտատ միշթէմիլ ախչագ պիր պագ ֆէս գալբպճրար տիւքքանընընն պիւթիւնի. Հօրիճճի Հիւսէյին։

..6000.— Գումգաբուտա Նիշանճր մահալլէսինտէ վէ ճատատէսինտէ 29 նուամբրլը թախմինէն վէ թէրպիէն 15 մէթրօ արսատա մէպնի ֆէվգինտէ 1 օտատ վէ թահճրնտա պօտրումբ միշթէմիլ վէ չէհրի 60 ղրշ. քիրայը միւթէհամմիլ ախչագ վէ խարագ պիր պագ հալլաճ տիւքքանընընն պիւթիւնի. Նազիֆ։

..567.— Զէնճիրլի գույուտա Ամիդ Ալի Բաչա մահալլէսինտէ Ամրագաճբլար սօգաղընտա 4 նուամբրլը թախմինէն վէ թէրպիէն 55 մէթրօ պիր գբլմա միւհթէրէգ տիւքքան արսասընընն բուպ հիսսէսի. Հաճի Մահմուտ։

..6000.— Պէյօղլունտա Գամեր խաթուն մահալլէսինտէ Շիրքէթ սօգաղընտա 29 նուամբրլը թախմինէն վէ թէրպիէն 38 մէթրօ արսատա մէպնի 3 օտատ վէ 1 սուֆա վէ 1 գույուլը միւշթէմիլ ախչագ պիր պագ մէնզիլին նըսֆ հիսսէսի. Նազիֆ։

..4000.— Իսկիւտարտա Գազասկիր Ահմէտ էֆ. մահալլէսինտէ Նուհ Գույուսը ճատատէսինտէ աթիգ 41 ճէտատ 43 նուամբրլը թախմինէն վէ թէրպիէն 59 մէթրօ արսատա մէպնի 4 օտատ վէ 1 սուֆա վէ 1 գույու վէ 61 մէթրօ պաղչէյի միւշթէմիլ ախչագ պիր պագ մէնզիլին նըսֆ հիսսէսի. հաճի Մահմուտ։

..10000.—Պէյճքթաչտա Ապպաս Աղա մահալլէսինտէ Վէլի էֆ.գատէ սօգաղընտա 56 նուամբրլը թախմինէն վէ թէրպիէն 152 մէթրօ պիր գբլմա միհհթէրէգ մէնզիլ արսասընն պիւթիւնի. հաճի Մահմուտ։

..7253.— Զէնկէլ գարիյէսինտէ Քէօբրիւ Ալիը սօգաղընտա 13 նիւմերօլը թախմինէն վէ թէրպիէն 91 մէթրօ արսատա մէպնի 2 պաղչէպան օտատ վէ 3 գույու վէ 1 հավուզ վէ 20004 մէթրօ պիր գբլմա պաղչէ կէտիկինին 250 սէհիմ իթիպարբյլա 13 սէհիմ 1 բուլ հիսսէսի. Նազիֆ։

..130000.—Տիվան եօլընտա Խօճա Բիւսթէմ մահալլէսինտէ Գապը Հիմայուն ճատատէսիյլէ էճզաճը սօգաղընտա 2 վէ 149 նիւմերօլը թախմինէն վէ թէրպիէն 136 մէթրօ արսատա մէպնի 7 օտատ վէ 3 սուֆա վէ 1 գույու վէ թահթրնտա 1 պագ տիւքքանը միւշթէմիլ վէ չէհրի 9 ատէտ լիրատ Օսմանի քիրայը միւթէհամմիլ քեռարկիր պիր պագ մէնզիլին պիւթիւնի. Նազիֆ։

..6000.—Պէյճքթաչտա Էյմէնքճի Գազը մահալլէսինտէ Մաչկա Մեյատտը սօգաղընտա 20 նիւմերօլը թախմինէն վէ թէրպիէն 51 մէթրօ արսատա մէպնի 3 օտատ վէ 1 սուֆա վէ 11 մէթրօ պաղչէյի միշթէմիլ վէ չէհրի 80 ղրշ. քիրայը միւթէհամմիլ ախչագ պիր պագ մէնզիլին նըսֆ հիսսէսի. հաճի Մահմուտ։

..5834.—Պէյօղլունտա Եէնիչէհիրտէ Բաչաճը սօգաղընտա թաթավատա Տերէ Պօյու ճատատէսինտէ 1, 3, 5, 7, 9, 31, 33 միւքբրեր նուամբրլը թախմինէն վէ թէրպիէն 307 մէթրօ արսատա մէպնի 4 օտատ վէ 1 սուֆա վէ 1 գույու վէ 736 մէթրօ արսայը միշթէմիլ վէ չէհրի 420 ղրշ. քիրայը տերուներերինտէ 1 տաէտ բաչաճը վէ պիր ատէտ սալխանէ գասագ կէտիքլերի միւսթէգարը ախչագ վէ քեռարկիր պիր պագ մէնզիլ վէ թահթրնտա 3 պագ տէքտաքիյն իւէ 4 գբլմա արսանընն 12 հիսսէտէն 1 հիսսէսի. հաճի Մահմուտ։

..13334.— Պէյճքթաչտա Եէնի Մահալլէտ Եբլարբզ ճատատէսինտէ 14 վէ միւքբրեր 14 նուամբրլը թախմինէն վէ թէրպիէն 110 մէթրօ արսատա մէպնի 7 օտատ վէ 2 սուֆա վէ 1 գույու վէ 15 մէթրօ պաղչէյի միշթէմիլ վէ չէհրի 50 ղրշ. քիրայը վէ թահթրնտա պիր պագ աթթար տիւքքանընը միշթէմիլ պիր պագ մէնզիլին 6 հիսսէսի. Նազիֆ։

..3000.—Զարչուի Քէպիրտէ ճէվահիր Պէտէսթէնի տերունինտէ թախմինէն վէ թէրպիէն 2 մէթրօ արսատա մէպնի վէ չէհրի 15 ղրուշ քիրայը պիր գանատ տօրագ կէտիկինին պիւթիւնի. Նազիֆ։

..2000.—Էյրի Գարուտա Ավֆը Պէյ մահալլէսինտէ Էյրի Գարու ճատատէսինտէ 24 նուամբրլը թախմինէն վէ թէրպիէն 72 մէթրօ մուայյէն մահալտ միւսթէգարը Թուրչուճը կէտիկինին նըսֆ հիսսէսիյլէ տիւքքանը մէգքիւրէ մախլուք 38 մէթրօ պիր կէտիք մահալին ատ նըսֆ հիսսէսի. Նազիֆ։

..35000.— Ֆաթիհատ Միյմար Սինան՝ Նամը տիկեր Գումրուլը Մեսճիտ մահալլէսինտէ Եեչիլ Թուլումպա սօգաղընտա 17 նիւմերօլը թախմինէն վէ թէրպիէն 304 մէթրօ արսատա մէպնի 11 օտատ վէ 4 սանտրգ օտասը վէ 3 սուֆա վէ 1 գույու վէ 114 մէթրօ պաղչէ վէ 114 մէթրօ մաթպախ մահալինի միշթէմիլ ախչագ պիր պագ գօնաղընը նըսֆ հիսսէսի. Նազիֆ։

ԶԱՎՈՒՇ ՕՂԼՈՒ
ՍԻԿԱՐԱ ԲԵԱՂԸՍԸ

Կիւզել վէ ինճէ սիկարա քեաղըսը մէրգալիբրընա՝ Զավուշօղլու ֆապրիգասընտան չըգան վէ պիր կէմի ատիրի ալէմէթը մախասուսէսիյլէ Թէֆրիգ օլընան իրէքաէն մամուլ սիկարա քեաղըսընը Թավսիյէ իտէրիզ։

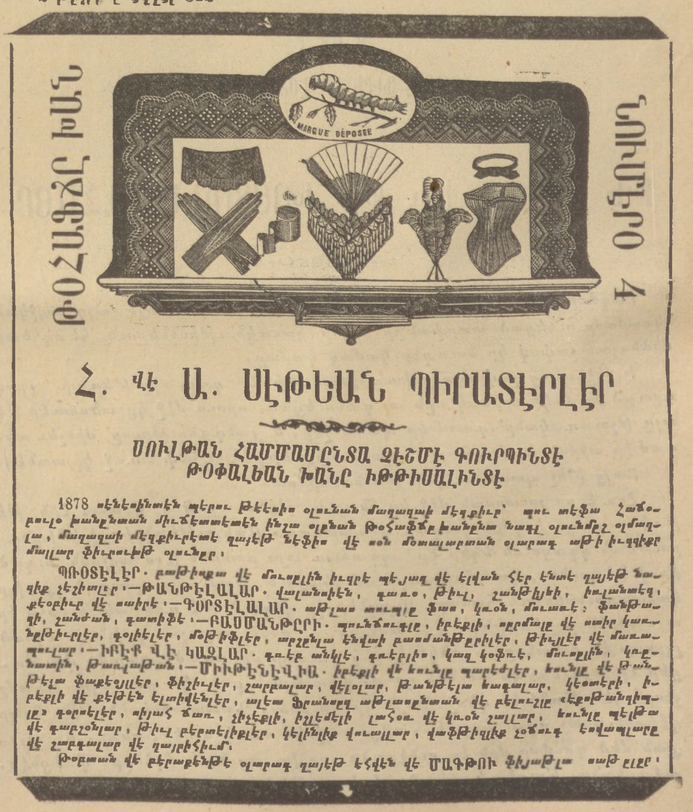
Զավուշօղլու սիկարա քեաղըսընընն պու գատար օէնէաէն պէրու մագսատը օլաուռը բաղալիքը ուսմանիյէյէ պինէէն, չէօհրէթինտէն իսթիֆատ մագսէտիյլէ պիր չօգ թագլիլերի չըգարը մէշ օլաուղընատն, միւէթերիլերի պէօղլէ ֆէնա վէ օրհնէթ մուգիրը քեաղրատատան վըգայէթէն, պէօղլէ թագլիլերէն իսթիրազ վէ թէվգագը իլէ, Զավուշօղլու քեաղըսլարընն կէմի ատիրի ալէմէթինի հավի օլանլարընա, պիւթիւն քեաղըսլարընն իւգէրինէ միւրէքքեպպիզ վէ տամամ սուրէթինտէ ալէմէթը մէգքիւրէ իլէ պէրռպէր, Թիւրքէէ «Զավուշօղլու» իսպարէսի եաբրլմըշ օլաուղընատն, վէ «Սթանպօլ» ինվանընը քեաղըսլարընատ ատխի եէնն «Զավուշօղլու» իսպարէսի իլէ պէրռպէր իքի սիյահ ալէմէթը մախասուսէլերէ պիգգամ իսիմէսինի բէճա իտէրիզ։ 78—60

Այաբն վիլայէթինին 312 օէնէսինէ մահասպէն միւզայէտէյէ չըգարբլան զէյթուն ալաբրընը պէտէլաթը ատազգալարբյլա միւատէթը միւզայէտէլերի.

Էսմին էրը	դեռուը ԷՐԹՆԷԼ ՕՐԼԱՆ դրամ	բարա	էրբրբարտ Բարէնի
ԻԶՄԻՐ ՍԱՆՃԱՂԸ			
Իզմիր Էֆեսոս			
Նէֆթը Իզմիր	29211	15	Թբշրինը եվվէլ 312
Գուրնովա Նահիյէսի	17520	15	» » »
Գարբը Ծագա »	7321	15	» » »
Գուլճա մա Թահթալը »	11315	15	» » »
Սէյրի քէօյ »	20263	15	» » »
Ճիվար եալը	24372	15	» » »
Նիֆ եալը	21762	15	» » »
Գարապրուն	14897	15	» » »
Գերկամա գազասը	104000	1	» » »
Զանտարլը Նահիյէսի	37000	1	» » »
Քիլիսէ քէօյ »	47000	1	» » »
Ըլըճա Գերկամա »	15000	1	» » »
Նէվահի Գերկամա »	105000	1	» » »
Տիքիլի »	51000	1	» » »
Էսքիշիր գազասը	283000	3	» » »
Թիրէ »	238068	7	» » »
Ուրլա »	106000	10	» » »
Զէյմէ »	27000	10	» » »
Մէնեմէն »	8596	10	Իյլուլ »
Գայէնաբը »	232057	22	Թբշրինը սանի »
Գուշատատը »	45855	1	Թբշրինը եվվել »
Ֆօչաթէյն »	82000	17	» » »
Սիվրիհիսար »	16722	30	Իյլուլ »
Սարուխան սանճաղը			
Մէնեմէն »	67948	15	Թբշրինը եվվել »
Գասապա »	3277	21	Իյլուլ »
Սալիհլի »	625	10	Թբշրինը եվվել »
Ալաշէհր »	5321	5	» » »
Ֆօչա »	60	10	» » »
Ագհիսար »	43450	15	» » »
Գբրգ Ագաճ »	13000	10	» » »
Սոմա »	45103	15	» » »
Այդընի սանճաղը			
Այաբն գազասը	349300	10	» » »
Նազիլի »	117200	10	» » »
Գարասա Սու »	4700	10	» » »
Զօղաղան »	32000	10	» » »
Սեօքէ »	138900	10	» » »
Զինա »	261200	10	» » »
Մենթեշի սանճաղը			
Մուղլա գազասը	11442	1	» » »
Գօրբաշ »	8430	1	» » »
Մէքրի »	8843	1	» » »
Քեօյճիլեզ »	474	1	» » »
Մէրմերիս »	17831	1	» » »
Տինիզլի սանճաղը			
Թավաս գազասը	600	15	» » »
Սերայ »	1415	15	» » »

Զիքր օլընան գազալար զէյթուն ալաբը իչէն թային օլընան միւզայէտ միւատէթերի պալեատ կեօթերիլիշ վէ Զաթալճա անպարընտա մէվճուտ պուլընան 6200 չինիք հընթա վէ 2900 չինիք չարբ վէ 6800 չինիք եուսաֆ իչէն Թբշրինը եվվէլին 7ՆԷՆ վէ Մեհրիլի սանճաղընին մա հիսաբի իտանէ զէյթուն վէ բալամութ ալաբը իչէն ատխի չէհրը մէզգուրը 26ՆԸ կիւնինտէ գատար միւատէթ Թային օլընարագ միւզայէտէյէ չըգարբլըշ օլարընտան, պունարտա Թալիպ օլանլարինէ վէ եռխսա Մալիյէ Խազինէի էհլիլէսինտէ Ազար վէ Բուսուսմաթ իտարէի ուսմանիյէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի։

2 Թբշրինը եվվէլ 312



1878 սէնէսինտէն պէրու Թէէսիս օլընան մաղազան մէղքիւր՝ պու տէֆա Հաճօբուլ Խանընտան միւճէտատէն ինչա օլընան Թօհչաֆճը Խանընտ Նազ օլունճէշ օյմազլա, մաղազան մէղքիւրէտա զայէթ նէշէս վէ ասն մասապարտան օլարագ ամբի իւզրէր մալլար ֆիւրուխթ օլունը։

ՊԻՌՕՏԷԼԷՐ. բամբակա վէ մուռալին իւզրէ պէյազ վէ էլվան հէր էնտէ զայէթ նազիկ չէշիտլէր։—ԹԱՆԹԷԼԱԼԱՐ. վալանսիէն, գաս., Թիւլ, շանթիյէ, իուլանտէզ, քեօբ